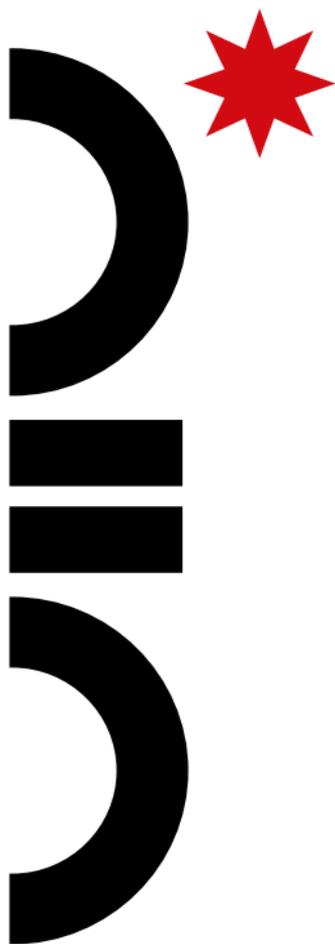


# PROGRAMMA



**25. FILM FESTIVAL DELLA LESSINIA**  
BOSCO CHIESANUOVA – 23 AGOSTO / 1 SETTEMBRE 2019



**IL FILM FESTIVAL  
DELLA LESSINIA  
RINGRAZIA  
I SUOI PARTNER  
THE FILM FESTIVAL  
DELLA LESSINIA  
THANKS  
ITS PARTNERS**

SOTTO L'ALTO PATROCINIO  
UNDER THE HIGH PATRONAGE OF



Parlamento europeo

CON IL SOSTEGNO DI  
WITH THE SUPPORT OF



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI



REGIONE DEL VENETO



COMUNE DI  
BOSCO  
CHIESANUOVA



COMUNITÀ  
MONTANA  
DELLA LESSINIA



PARCO  
Naturale  
Regionale  
LESSINIA



CURATORIUM  
CIMBRICUM  
VERONENSE



FONDAZIONE  
Cariverona



UNIVERSITÀ  
di VERONA



provincia  
Verona



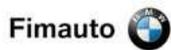
MAIN SPONSORS



CASSA RURALE  
VALLAGARINA  
CREDITO COOPERATIVO ITALIANO



BERTANI



Fimauto



**ABBIAMO  
UN'UNICA  
MADRE**

**WE HAVE  
ONLY ONE  
MOTHER**

Anche il Film Festival della Lessinia è figlio della Madre Terra. *Pachamama*, la chiamano gli andini: una dea, femmina, come la *fada* simbolo del Festival, come la Lessinia, come la montagna. Siamo figli da venticinque anni di un racconto sulla vita del Pianeta visto dalla prospettiva delle terre alte. L'omaggio che il Festival dedica nel 2019 alla Madre Terra riassume in sé l'intero cammino iniziato nel 1995. A questa storia sono legati ogni film (67 in programma da 32 paesi), ogni incontro, escursione, laboratorio, mostra, concerto di quest'anno. Riconoscenti alla Madre che ci ha generato e protetto, e consapevoli che non potrà sopportare a lungo d'essere inascoltata o maltrattata, ci incamminiamo insieme, noi, gli ospiti, il pubblico, sul sentiero dei prossimi venticinque anni.

Even the Film Festival della Lessinia is the child of Mother Earth. *Pachamama*, the Andeans call her: a goddess, female like the *fada*, the symbol of the Festival, like the Lessinia, like the mountains. We are children, twenty-five years old, of a story about the life of the planet Earth as seen from the perspective of the high lands. The homage that the Festival dedicates to Mother Earth in 2019 sums up the entire journey that began in 1995. Every film (67 in the program, from 32 countries), every meeting, excursion, workshop, exhibition, and concert in this year's edition is linked to this story. Grateful to the Mother who has generated and protected us, and aware that she will not be able to long tolerate being unheard or abused, we walk together: we, the guests and the public, along the path of the next twenty-five years.

Alessandro Anderloni  
Direttore artistico

Alessandro Anderloni  
Artistic director

CON IL PATROCINIO  
WITH THE PATRONAGE OF



Ambiente



MEDIA PARTNERS

PANTHEON



COMUNI PARTNER  
MUNICIPALITY PARTNERS



PARTNER TECNICI  
TECHNICAL PARTNERS



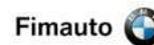
PARTNER DELLA COMUNICAZIONE  
COMMUNICATIONS PARTNER



PARTNER DELL'OSPITALITÀ  
HOSPITALITY PARTNERS



PARTNER DELLA MOBILITÀ  
MOBILITY PARTNER



PARTNER ORGANIZZATIVI  
ORGANIZATIONAL PARTNERS



PARTNER DELLA SOSTENIBILITÀ  
SUSTAINABILITY PARTNERS



FESTIVAL PARTNER  
FESTIVAL PARTNERS



PARTNER DELL'OSTERIA DEL FESTIVAL  
OSTERIA DEL FESTIVAL PARTNERS



ANTONIAZZI



ASSOCIAZIONI PARTNER  
PARTNER ASSOCIATIONS



LESSINIA  
Gourmet



PARTNER DELLA LIBRERIA DELLA MONTAGNA  
MOUNTAIN BOOKSHOP PARTNERS



Il Film Festival della Lessinia aderisce al programma "Stop Climate Change" per il contrasto dei cambiamenti climatici, promosso da Log to Green con il patrocinio del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare. The Film Festival della Lessinia adheres to the "Stop Climate Change" program to combat climate change, promoted by Log to Green with the patronage of the Ministry of the Environment and Protection of Land and Sea.



**RASSEGNA DI  
PROIEZIONI PER I  
25 ANNI DEL FESTIVAL  
PROGRAM OF  
SCREENINGS FOR THE  
25 YEARS OF THE FESTIVAL**

**BIGLIETTI TICKETS**

Ingresso alle proiezioni Entrance to film screenings	€ 5
Ingresso ridotto per bambini FFDL+ fino ai 14 anni Reduced entrance for children FFDL+ up to 14 years of age	€ 3
Abbonamento Festival pass	€ 70

**BIGLIETTERIA TICKET OFFICE**

Prevendita dei biglietti per tutte le proiezioni  
Advance ticket sales for all screenings

**UFFICIO TURISTICO IAT LESSINIA**

**Dal 5 al 22 agosto 2019**

Piazza della Chiesa, 34 – Bosco Chiesanuova  
dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 18.30

**from 5 to 22 August 2019**

from 9:30 am to 12:30 pm and from 3:30 pm to 6:30 pm  
Tel. + 39 045 2477050

**TEATRO VITTORIA**

**Dal 23 agosto al 1 settembre 2019**

Piazza Guglielmo Marconi, 35 – Bosco Chiesanuova  
dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 23.00

**from 23 August to 1 September 2019**

from 9:30 am to 1 pm and from 2:30 pm to 11 pm  
Tel. + 39 045 7050789

**BIGLIETTI ON LINE ON LINE TICKETS**

[www.ticket.cinebot.it/vittoria](http://www.ticket.cinebot.it/vittoria)

(diritto di prevendita € 1 presale charge € 1)

**INFO**

[biglietteria@ffd.it](mailto:biglietteria@ffd.it)

[ffd.it](http://ffd.it)

Facebook: @filmfestivaldellalessinia

Twitter: @FFDLessinia

You Tube: Filmfestivallessinia

#ffd12019

Non è possibile effettuare prenotazioni telefoniche o via email. Le proiezioni iniziano puntuali. L'abbonamento dà diritto all'ingresso a tutte le proiezioni con posto numerato nella sala del Teatro Vittoria. Il posto verrà riservato fino a dieci minuti prima dell'inizio della proiezione e poi sarà rimesso in vendita.

Seat reservations by telephone or email are not possible. The screenings begin punctually. The Festival Pass gives you access to all film screenings, with a numbered seat in the Teatro Vittoria. Your seat will be held until ten minutes before the screening begins; after that time it will be re-offered for sale.

**SAB 10 AGOSTO, ORE 21 SAT 10 AUGUST, 9 PM**

**Roveré Veronese, Teatro San Nicolò**

**SENGIRÉ / LA FORESTA ANTICA / THE ANCIENT WOOD**

di by Mindaugas Survila

**LUN 12 AGOSTO, ORE 21 MON 12 AUGUST, 9 PM**

**Selva di Progno, Centro Ambientale**

**KÜHE, KÄSE UND 3 KINDER / MUCCHE, FORMAGGIO E TRE**

**BAMBINI / COWS, CHEESE AND THREE CHILDREN**

di by Susanna Fanzun

**MER 14 AGOSTO, ORE 21 WED 14 AUGUST, 9 PM**

**Sant'Anna d'Alfaedo, Teatro Comunale**

**'NFACCIVENTO / CONTROVENTO / UPWIND**

di by Giovanni Gaetani Liseo

**ADIGE, VIA D'ACQUA / ADIGE, WATERWAY**

di by Alessandro Scillitani

**VEN 16 AGOSTO, ORE 21 FRI 16 AUGUST, 9 PM**

**San Mauro di Saline, Teatro Parrocchiale**

**PORTA A CASA IL SOLE / BRING THE SUN HOME**

di by Chiara Andrich e Giovanni Pellegrini

**SAB 17 AGOSTO, ORE 21 SAT 17 AUGUST, 9 PM**

**Vestenanova, Sala Civica**

**LE PIETRE DI ATTILIO BENETTI / THE STONES OF ATTILIO BENETTI**

di by Josef Schwellensattl

**LESSINIA, PATRIA DI DON ALBERTO / LESSINIA, DON ALBERTO'S**

**HOMELAND**

di by Josef Schwellensattl

**MER 21 AGOSTO, ORE 21 WED 21 AUGUST, 9 PM**

**Erbezzo, Sala Ciclamino**

**INVERNO AFGHANO / AFGHAN WINTER**

di by Mario Casella, Fulvio Mariani

**GIO 22 AGOSTO 2019, ORE 21 THU 22 AUGUST, 9 PM**

**Cerro Veronese, Teatro Parrocchiale**

**SØSKEN TIL EVIG TID / FRATELLI PER SEMPRE / SIBLINGS ARE**

**FOREVER**

di by Frode Fimland

**SAB 7 SETTEMBRE, ORE 16, 18, 21 SAT 7 SEPTEMBER, 4, 6, 9 PM**

**Velo Veronese, Teatro Orlandi**

**IL MEGLIO DELLA 25. EDIZIONE / THE BEST OF THE 25TH EDITION**



## Aperta tutti i giorni

dal 23 agosto  
al 1 settembre 2019

## Open every day

from 23 August  
to 1 September 2019

Piazza Giovanni Marconi  
di fronte al Teatro Vittoria  
in front of Teatro Vittoria

**Libreria della Montagna**  
dalle 10.00 alle 23.00

**Mountain Bookshop**  
from 10 am to 11 pm



**Ristorante Antoniazzi**  
dalle 12.00 alle 14.30  
e dalle 19.00 alle 22.00

**Restaurant Antoniazzi**  
from 12:00 pm to 2:30 pm  
and from 7 pm to 10 pm

## ANTONIAZZI

**Osteria del Festival**  
Bar, caffetteria, taglieri  
dalle 10.00 alle 1.00

**Osteria del Festival**  
Bar, cafe, cold-cut platters  
from 10 am to 1 am



**Lessinia Gourmet**  
Serata enogastronomica  
mercoledì 28 agosto, 19.30  
Info e prenotazioni:  
[info@lessiniagourmet.it](mailto:info@lessiniagourmet.it)

**Lessinia Gourmet**  
Food and wine evening  
Wednesday 28 August, 7:30 pm  
Info and reservations:  
[info@lessiniagourmet.it](mailto:info@lessiniagourmet.it)





**GIORNO PER GIORNO**  
**DAY BY DAY**



## VENERDÌ 23 AGOSTO FRIDAY 23 AUGUST

10.00  
10 am  
**CENTRO  
SOCIO  
CULTURALE**

### SÂM – HOW TO RECYCLE IN STORYTELLING

Apertura del workshop tenuto da Ania Nałęcka-Milach e Rafał Milach sui temi del riciclo, dell'editing e della sequenza. Lavorando sia su materiale d'archivio del territorio della Lessinia che su immagini raccolte nelle giornate di laboratorio, i partecipanti vengono guidati nelle sessioni di editing e sequenza fotografica con l'obiettivo di produrre un racconto inedito.

Opening of the workshop held by Ania Nałęcka-Milach and Rafał Milach on the theme of recycling, editing and sequencing. Working with both archival materials from the Lessinia area and with images gathered during the workshop days, the participants will be guided in sessions on editing and photographic sequencing, with the aim of producing an original story.

11.00  
11 am  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL /  
SALA  
OLIMPICA**  
Mostra  
Exhibition  
Gratuito Free

Apertura della Libreria della Montagna, della mostra fotografica "Alberi" di Flavio Pèttene e dell'esposizione "Lessinia 25" sulla storia dei venticinque anni del Film Festival della Lessinia.

Opening of the Mountain Library, the photographic exhibition "Trees" by Flavio Pèttene, and the exhibition "Lessinia 25" which traces the history of the twenty-five years of the Film Festival della Lessinia.

17.00  
5 pm  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Gratuito Free

### L'ALBERO CHE TORNA A VIVERE THE TREE THAT RETURNS TO LIFE

In un tronco di un cirmolo sradicato dal vento nell'alta Val Sarentina a fine ottobre 2018, Mauro Ferrari, "l'uomo degli alberi", scolpisce la *fada* del Festival. L'opera finita sarà presentata nel corso della cerimonia di chiusura sabato 31 agosto alle ore 18.00.

In the trunk of a stone pine uprooted by the wind in the high Val Sarentina in late October 2018, Mauro Ferrari, the "tree man", sculpts the Festival's *fada*. The finished work will be presented during the closing ceremony on Saturday, 31 August at 6 pm.



NON TORNERANNO I PRATI

18.00  
6 pm  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

### Alberto Peruffo, Giuseppe Savio Edoardo Egano, Collettivo CCC NON TORNERANNO I PRATI THE MEADOWS WILL NOT RETURN

Una videoperformance per "macchina a vento", strumento elettronico che reinventa la musica classica in stile contemporaneo, e per "memorie bruciate", quelle dell'anarchico francese Clément Duval dedicate al territorio ferito del Nordest. Dalle montagne alle città, va in scena un racconto, di parole, musica e video con testi tratti dal libro *Non torneranno i prati* (Cierre) di Alberto Peruffo che capovolge il titolo del celebre film di Ermanno Olmi per raccontare il più grande inquinamento dell'acqua nella storia d'Europa. Il FFDL si apre con un urlo di dolore, di amore e di ribellione per la devastazione della Madre Terra.

A video performance for "wind machine", an electronic instrument that reinvents classical music in a contemporary style, and for "burnt memories", those of the French anarchist Clément Duval dedicated to the wounded territory of Northeast Italy. From the mountains to the cities, a story is woven with words, music and videos, and with texts taken from the book, *The Meadows Won't Come Back* (Cierre) by Alberto Peruffo that overturns the title of Ermanno Olmi's famous film to tell of the most extensive pollution of the water in the history of Europe. The FFDL opens with a scream of pain, of love and of protest for the devastation of Mother Earth.

18.30  
6:30 pm  
**CENTRO  
SOCIO  
CULTURALE**  
Mostra  
Exhibition  
Gratuito Free

### SÂM – ESPLORAZIONE VISIVA DELLA LESSINIA SÂM – VISUAL EXPLORATION OF THE LESSINIA

Inaugurazione e apertura al pubblico della mostra "SÂM – Esplorazione visiva della Lessinia" e incontro con i quattro artisti selezionati tramite bando internazionale per la seconda edizione della residenza artistica organizzata dal progetto SÂM. Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły e Anto Milotta presentano le opere prodotte durante la residenza sotto la curatela di Rafał Milach e Ania Nałęcka-Milach.

Inauguration and public opening of the exhibition, "SÂM – Visual Exploration of the Lessinia". The four artists – Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły and Anto Milotta – selected through an international competition for the second edition of a residency organized by SÂM, will present works produced during the residency. Curated by Rafał Milach and Ania Nałęcka-Milach.



**VENERDÌ 23 AGOSTO**  
**FRIDAY 23 AUGUST**

**21.00**  
9 pm  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
Evento speciale  
Special event  
€ 5

## **CERIMONIA DI APERTURA** **OPENING CEREMONY**

**FILM DI APERTURA**  
**OPENING FILM**

**ERDE / TERRA / EARTH**

Nikolaus Geyrhalter / 115' / Austria / 2019

Esplosione, scavo, estrazione: dall'inizio del secolo, l'uomo ha spostato più terra della natura stessa. Una quantità immensa, che il regista cerca di raffigurare attraverso alcuni fra i cantieri più imponenti degli ultimi anni, che hanno mutato per sempre il volto del nostro pianeta.

Explosion, excavation, extraction: since the beginning of the century, man has moved more land than nature itself. An immense quantity, which the director tries to portray through some of the most impressive building sites of recent years, which have changed the face of our planet, forever.

**23.00**  
11 pm  
**PIAZZA DEL**  
**FESTIVAL**  
Concerto  
Concert  
Gratuito Free

**C+C=MAXIGROSS**

Da più di dieci anni i C+C=Maxigross si rimpastano con generi, lingue, luoghi e persone. Al Film Festival della Lessinia Tobia Poltronieri, Niccolò Cruciani, Filippo Brugnoli e Giulio Deboni presentano il loro ultimo album, *Deserto*.

For more than ten years the C+C=Maxigross have continued to reinvent themselves, experimenting with genres, languages, sites and people. At the Film Festival della Lessinia Tobia Poltronieri, Niccolò Cruciani, Filippo Brugnoli and Giulio Deboni present their latest album, *Deserto*.





## SABATO 24 AGOSTO SATURDAY 24 AUGUST

**9.00**  
9 am  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Escursione  
Excursion  
Gratuito Free

### INSILVA: I BOSCHI FRAGILI RACCONTANO IL CAMBIAMENTO CLIMATICO INSILVA: THE FRAGILE WOODS TELL OF CLIMATE CHANGE

Il Film Festival della Lessinia ospita la settima edizione di "Insilva: passeggiata nella bellezza tra arte e scienza" accompagnati da Sandro Carniel (oceanografo), Paola Favero (forestale, scrittrice), Andrea Favaretto (ornitologo), Gianni Pavan (insegnante di bioacustica) e Marco Bardiiani (etnomologo). E con Giuseppe Dal Bianco (maestro di flauti etnici), Luca Nardon (percussionista), Damiano Fina (danzatore), Sara Tamburello (attrice), Nelso Salton (contrabbassista e attore) e Giuseppe Laudanna (tastiere e percussioni). Partenza alle ore 9.00 dalla Piazza del Festival per un itinerario facile, per grandi e bambini, nei boschi intorno a Bosco Chiesanuova, con cinque tappe di interventi scientifici e artistici lungo il percorso. Ritorno per le ore 13.00 e pranzo nella Piazza del Festival. Alle ore 14.30 nel Teatro Vittoria proiezione della multivisione *Se i boschi... un giorno* del video-artista Paolo Spigariol. A cura del Gruppo Insilva: facebook.com/Insilva. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

The Film Festival della Lessinia hosts the seventh edition of "Insilva: A Stroll in the Beauty of Art and Science" accompanied by Sandro Carniel (oceanographer), Paola Favero (forest worker, writer), Andrea Favaretto (ornithologist), Gianni Pavan (teacher of bio-acoustics) and Marco Bardiiani (entomologist). Also, with Giuseppe Dal Bianco (maestro of ethnic flutes), Luca Nardon (percussionist), Damiano Fina (dancer), Sara Tamburello (actress), Nelso Salton (bass player and actor) and Giuseppe Laudanna (keyboard and percussion). Departure at 9:00 am from the Piazza del Festival for an easy walk, for both young and old, in the woods surrounding Bosco Chiesanuova, with five stops for scientific and artistic moments along the way. Return by 1:00 pm and lunch in the Piazza del Festival. At 2:30 in the Teatro Vittoria, multi-vision screening of *If the Woods... One Day* by the video artist Paolo Spigariol. Organized by Gruppo Insilva: facebook.com/Insilva. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

**11.00**  
11 am  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Montagne italiane  
Italian mountains  
€ 5

### LA PATENTE / A DRIVER'S LICENSE Giovanni Gaetani Liseo / 41' / Italia Italy / 2018

Domenico ha diciott'anni e fa il pastore sui monti. La sua vita è un cammino fra i pascoli, nella solitudine del gregge. Il giovane ha un solo desiderio: ottenere la patente, ma la distanza che lo separa dalla città e i ritmi del suo lavoro con le pecore renderanno l'impresa difficile.

Domenico is eighteen, and is a shepherd in the mountains. His life is a walk among the meadows, in the solitude of the flocks. The young man has only one desire: to get his driving license, but the distance that separates him from the city and the rhythms of his work among the sheep make this an arduous task.

### MANUFATTI IN PIETRA / STONE BUILDINGS Michele Trentini / 33' / Italia Italy / 2018

Una ricognizione dei manufatti in pietra che ancora si trovano lungo i sentieri poco battuti delle nostre Alpi ci racconta di un rapporto uomo-natura indebolito ma non estinto, capace di suscitare nuove riflessioni su paesaggio, architettura e rispetto dell'ambiente. A survey of the stone structures that are still found along the little-worn paths of our Alps tells us of a weakened, but not extinct, relationship between man and nature, capable of awakening new reflections on the landscape, architecture and respect for the environment.

**15.00**  
3 pm  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Concerto  
Concert  
Gratuito Free

### TRA GLI ALBERI E LE STELLE / BETWEEN THE TREES AND THE STARS

Nella musica di Giuseppe Dal Bianco c'è il sacro, la natura, il perpetuo vagare di uomini errabondi. C'è il silenzio, il respiro e il canto ancestrale di strumenti primitivi costruiti dall'uomo con i materiali che offre la natura. Un concerto a conclusione della passeggiata "Insilva" per rivivere musicalmente il legame tra terra e cielo dei nativi americani e degli aborigeni australiani. Con Giuseppe Dal Bianco suonano Giuseppe Laudanna (tastiera) e Luca Nardon (percussioni).

Giuseppe Dal Bianco's music evokes the sacred, nature, and the perpetual roaming of wandering men. There is silence, breath, and the ancestral song of primitive instruments built by man with the materials that nature offers. This is a concert at the end of the "Insilva" walk to experience, through music, the bond between earth and sky of Native Americans and Australian aborigines. Giuseppe Laudanna (keyboard) and Luca Nardon (percussion) join Giuseppe Dal Bianco.



LA PATENTE



## SABATO 24 AGOSTO SATURDAY 24 AUGUST



KANARI

**16.00**  
4 pm  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
Montagne italiane  
Italian mountains  
€ 5

### 5X7 – IL PAESE IN UNA SCATOLA / 5X7 – THE VILLAGE IN A BOX

Michele Citoni / 37' / Italia Italy / 2018

Frank aveva ventidue anni quando dagli Stati Uniti arrivò a Lacedonia, con una macchina fotografica al collo e il suo diario di antropologo in tasca. Scattò per sette mesi, ritraendo i volti di un mondo rurale e antico. Al termine del suo viaggio, nel 1957, chiuse le foto in una scatola. Dopo sessant'anni, la scatola è stata riaperta. Frank was 22 when he came from the United States to Lacedonia, with a camera around his neck and his anthropologist's diary in his pocket. He took photos for seven months, recording the faces of a rural, ancient world. At the end of his trip, in 1957, he closed the photos in a box. After sixty years, the box was opened.

### LA FIABA PERDUTA / THE LOST FAIRYTALE

Cristian Natoli, Giulio Gattuso / 45' / Italia Italy / 2019

Organizzando il materiale prodotto nella sua lunga carriera, l'antropologa visuale Olivia Pellis scopre di aver smarrito un filmato sul terremoto in Friuli del 1976. Il documentario è una caccia al documentario perduto, che si fa narrazione di quegli eventi.

Organizing the material produced over his long career, the visual anthropologist Olivia Pellis discovers that he lost a movie about the earthquake in Friuli in 1976. This documentary is a hunt for the lost documentary, which becomes the narration of those events.

**16.30**  
4:30 pm  
**SALA**  
**OLIMPICA**  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

**Matteo Melchiorre**

### STORIA DI ALBERI E DELLA LORO TERRA STORIES OF TREES AND THEIR LAND

Dopo il suo *Requiem per un albero* dedicato all'Alberon, un olmo sradicato da un temporale a Tomo di Feltre, Matteo Melchiorre torna agli alberi, affiancando a quell'olmo pioppi, ippocastani e tigli e tante altre storie. *Storia di alberi e della loro terra* (Marsilio) è una riflessione sul radicamento e lo sradicamento, non solo degli alberi ma anche della gente che abita la montagna, sui montanari e i così detti "rural chic". Introduce Ezio Bonomi.

After his *Requiem for a Tree* dedicated to the Alberon, an elm uprooted by a thunderstorm in Tomo di Feltre, Matteo Melchiorre returns to the theme of trees, putting alongside that elm poplars, horse chestnuts and linden trees and many other stories. *Stories of Trees and Their Land* (Marsilio) is a reflection on rooting and uprooting, not only of trees but also of the people who inhabit the mountains, of mountain-folk, and of the so-called "rural chic". Introduced by Ezio Bonomi.

**18.00**  
6 pm  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
Concorso  
Competition  
€ 5

### BOSTOFRIO, OÙ LE CIEL REJOINT LA TERRE / BOSTOFRIO, DOVE IL CIELO INCONTRA LA TERRA / BOSTOFRIO, WHERE THE SKY MEETS THE EARTH

Paulo Carneiro / 70' / Portogallo Portugal / 2018

Un giovane regista torna nel villaggio dov'è nato suo padre, nel Portogallo più remoto. Vuole raccontare la storia dei suoi nonni, ma per farlo dovrà saper infrangere la regola del silenzio cui sembrano votati tutti i membri di quella piccola comunità.

A young director returns to the village where his father was born, in the most remote part of Portugal. He wants to tell the story of his grandparents, but to do so he must be able to break the rule of silence that all the members of that small community seem to have voted for.

### CAMPOSANTO / GOD'S ACRE

Pablo Adiego Almudevar / 24' / Spagna Spain / 2017

Un vecchio è l'ultimo abitante di un piccolo villaggio fra i monti. La sua vita scorre solitaria fra minimi gesti quotidiani, la cura delle bestie e del piccolo camposanto del paese. Un accorato dialogo, senza parole, con chi non c'è più ma non se n'è andato.

An old man is the last inhabitant of a small village in the mountains. His solitary life goes on with minimal daily gestures, the care of the beasts and of the small cemetery of the village. A heartfelt dialogue, without words, with those who no longer exist but have not gone away.

**18.30**  
6:30 pm  
**CENTRO**  
**SOCIO**  
**CULTURALE**  
Esplorazioni visive  
Visual explorations  
Gratuito Free

### Ania Natęcka-Milach, Rafał Milach FOTOGRAFIA COME RESISTENZA CIVILE PHOTOGRAPHY AS CIVIC RESISTANCE

Rimangono sempre meno spazi naturali. Tutto è politicizzato, dal corpo umano all'ambiente planetario. In un tempo di democrazie traballanti, di crescita dei populismi di destra e di una minaccia molto concreta di cambiamento climatico, si deve prendere posizione. L'arte ha il potere di fare la differenza? La fotografia è un mezzo adatto a riflettere le tensioni contemporanee? La conferenza tratterà del rapporto tra politica, arte e attivismo in Polonia, paese d'origine di Rafał Milach, fotografo dell'agenzia Magnum Photos, e Ania Natęcka-Milach, book designer, curatori della residenza artistica "SÂM – Esplorazione visiva della Lessinia".

There are fewer and fewer neutral spaces left. All is political - from the human body to the planetary environment. At the times of shaky democracies, the rise of right wing populisms and a very real threat of climate change, one has to take position. Does art have the power to make a difference? Is photography a proper tool to reflect on contemporary tensions?

## SABATO 24 AGOSTO SATURDAY 24 AUGUST

The lecture will touch upon the intersection between politics, art and activism in Poland, country of origin of Rafał Milach, photographer for the agency Magnum Photos and curator, together with book designer Ania Nałęcka-Milach, of the artistic residency "SÂM – a visual exploration of the Lessinia Mountains".

21.00

9 pm

**TEATRO  
VITTORIA**

Concorso  
Competition  
€ 5

### KANARÍ / CANARINO / CANARY

Erlendur Sveinsson / 14' / Islanda Iceland / 2018

Un lungo viaggio in automobile fra i paesaggi innevati dell'Islanda, un'incomprensione che appesantisce l'atmosfera: Vale e Benni discutono, litigano, forse sono pronti a riappacificarsi, ma il destino riserva loro un drammatico imprevisto.

A long journey by car through the snowy landscapes of Iceland, a misunderstanding that weighs down the atmosphere: Vale and Benni argue and argue. Perhaps they are ready to make peace, but destiny reserves them a dramatic, unexpected turn of events.

### JINPA

Pema Tsedon / 86' / Cina China / 2018

Jinpa è un camionista, viaggia attraverso il desertico altopiano del Kekexili, nel Tibet. Quando incontrerà un uomo con il suo stesso nome, che cammina nella desolazione, le strade della memoria e della vendetta si incroceranno indissolubilmente.

Jinpa is a truck driver travelling toward the desert-like plateau of Kekexili, in Tibet. When he meets a man who has his same name, walking in desolation, the roads of memory and revenge cross each other indissolubly.

23.00

11 pm

**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**

Concerto  
Concert  
Gratuito Free

### SANDRO JOYEUX

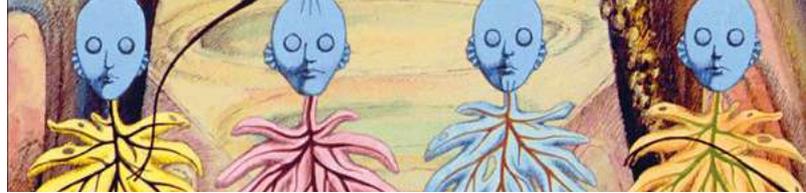
Una vita sempre in viaggio quella del parigino Sandro Jouyeux, che dalla Francia lo porta in Italia passando per l'Africa. Una musica, la sua, che ha dentro le mille contaminazioni ed esperienze del suo viaggiare. Con lui sul palcoscenico suonano Moulaye Niang (batteria) e Peace Diouf (basso elettrico).

The life of the Parisian musician Sandro Jouyeux is one of constant movement, taking him from France to Italy, passing through Africa. His music contains thousands of "contaminations" and experiences from his travels. Joining him on the stage are Moulaye Niang (drums) and Peace Diouf (electric bass).





## DOMENICA 25 AGOSTO SUNDAY 25 AUGUST



LA PLANÈTE SAUVAGE

**10.00**  
**10 am**  
**SALA**  
**OLIMPICA**  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

### LA VOCE DEGLI ALBERI THE VOICE OF THE TREES

Dare voce agli alberi, i custodi del pianeta, e imparare ad ascoltarli è l'invito del Curatorium Cimbricum Veronense con la tavola rotonda tematica del XXV Film Festival della Lessinia dedicata alla Madre Terra. Dopo l'introduzione del presidente Vito Massalongo, intervengono Filippo Ferrantini (Non siamo che alberi), Paola Favero (L'ecatombe di alberi dell'ottobre 2018), Ezio Bonomi (Cimbri o boscaioli?) e Tiziano Fratus (I più grandi alberi del pianeta).

The Curatorium Cimbricum Veronense invites us to give voice to trees, the custodians of the planet, and to learn to listen to them, with a round-table discussion devoted to Mother Earth. Following an introduction by the president, Vito Massalongo, Filippo Ferrantini (We are but Trees), Paola Favero (The Hecatomb of Trees in October, 2018), Ezio Bonomi (Cimbri or Woodsmen?) and Tiziano Fratus (The Tallest Trees in the World) will participate.

**11.00**  
**11 am**  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
Retrospectiva  
Retrospective  
€ 5

### LA PLANÈTE SAUVAGE / IL PIANETA SELVAGGIO / FANTASTIC PLANET

René Laloux / 72' / Francia, Cecoslovacchia France,  
Czechoslovakia / 1973

Su un pianeta remoto l'essere umano è preda, gioco, animale da compagnia: i Draags, giganteschi esseri senzienti, hanno soggiogato l'umanità. Il giovane Terr, addomesticato da una Draag, riuscirà ad evolvere e scappare mutando per sempre il destino della sua specie. On a remote planet the human being is a prey, a game, a pet: the Draags, gigantic sentient beings, have subjugated humanity. Young Terr, domesticated by a Draag, will succeed in evolving and escaping, forever changing the destiny of his species.

**14.00**  
**2 pm**  
**OSTERIA DEL**  
**FESTIVAL**  
Gratuito Free

### CAFFÈ CON I REGISTI COFFEE WITH THE DIRECTORS

I registi del FFDL incontrano il pubblico.  
The directors of the FFDL meet the public.

**15.00**  
**3 pm**  
**SALA**  
**OLIMPICA**  
La montagna dentro  
The mountain inside  
Gratuito Free

### DOVE C'È LA TERRA CHE NON C'È WHERE THERE IS THE LAND THAT IS NOT

A partire dai ricordi personali fino alla ricerca di significati universali, i partecipanti del progetto "La Montagna Dentro" nel Carcere di Verona, attraverso video, narrazioni, disegni, fotografie e musica, rielaborano il tema del Festival: la Madre Terra. Partecipano all'incontro alcune persone detenute del laboratorio MicroCosmo. Modera Paola Tacchella.

**16.00**  
**4 pm**  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
Montagne italiane  
Italian mountains  
€ 5

Starting from personal memories and moving to a search for universal meanings, using video, narrations, drawings, photographs and music, the participants in the MicroCosmo workshop in the jail of Verona interpret the theme of the Festival, Mother Earth. Participating in the session are some of the prisoners involved in the MicroCosmo workshop. Moderated by Paola Tacchella.

### STORIA DAL QUI / A STORY FROM HERE Eleonora Mastropietro / 75' / Italia Italy / 2018

Ad Ascoli Satriano non c'è niente. O almeno è questo che tutti dicono a Eleonora che nel paese dei suoi genitori non ci ha mai vissuto. Ci ha trascorso solo un'estate, in cui ha conosciuto Adele. Dopo molti anni, torna in Puglia sulle tracce dell'amica d'infanzia. In Ascoli Satriano there is nothing. Or at least that's what everyone says to Eleonora, who never lived in her parents' town. She spent only one summer there, during which she met Adele. After many years, she returns to Puglia, looking for her childhood friend.

**16.30**  
**4:30 pm**  
**SALA**  
**OLIMPICA**  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

### Franco Michieli ANDARE PER SILENZI GO THROUGH SILENCE

Da solo o con pochi compagni di viaggio, Franco Michieli attraversa a piedi catene montuose e terre selvagge senza utilizzare Gps, ricetrasmittenti, mappe, bussola e orologio, affidandosi soltanto alle indicazioni della natura. Il suo camminare dimostra che senza tecnologia l'Uomo riscopre la connessione primordiale e istintiva con la Natura e raggiunge comunque la meta che si era prefisso. Nel libro *Andare per silenzi* (Sperling & Kupfer) ripercorre alcuni dei suoi viaggi, dal deserto lavico islandese alle ascensioni andine. Alone or with few travelling companions, Franco Michieli crosses mountain ranges and wild lands on foot, without the aid of a GPS, two-way radios, maps, compasses or watches, trusting only the directions of Nature. His walk shows that without technology Man rediscovers the primordial, instinctive connection to Nature and reaches his destination in any case. In the book, *Go Through Silence* (Sperling & Kupfer), he retraces some of his travels, from Iceland's lava desert to the ascent of the Andes.



## DOMENICA 25 AGOSTO SUNDAY 25 AUGUST



RETURN

18.00

6 pm

TEATRO  
VITTORIA

Concorso  
Competition  
€ 5

### MY DEAR FRIEND / CARO AMICO

Yang Pingdao / 105' / Cina China / 2018

In un remoto villaggio cinese, una donna di città cerca l'amante scomparso. Il nonno dell'uomo ha una moglie scostante e un amico senza memoria. Insieme viaggeranno verso il villaggio della loro infanzia, a ritroso nello spazio e nel tempo.

In a remote Chinese village, a city woman looks for her missing lover. The man's grandfather has an unfriendly wife and a friend who has lost his memory. Together they will travel to the village of their childhood, back in space and time.

18.30

6:30 pm

CENTRO  
SOCIO  
CULTURALE

Mostra  
Exhibition  
Gratuito Free

### SÂM – ESPLORAZIONE VISIVA DELLA LESSINIA SÂM – VISUAL EXPLORATION OF THE LESSINIA

Visita guidata alla mostra della residenza artistica 2019 curata da Ania Nałęcka-Milach e Rafał Milach con opere di Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły e Anto Milotta.

Guided tour of the exhibition of works produced during the artistic residency of 2019, curated by Ania Nałęcka-Milach and Rafał Milach, with works by Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły and Anto Milotta.

21.00

9 pm

TEATRO  
VITTORIA

Concorso  
Competition  
€ 5

### AGOURO / PRESAGIO / AUGUR

David Doutel, Vasco Sá / 15' / Francia, Portogallo  
France, Portugal / 2018

Due cugini vivono in una spoglia capanna, con l'unica ricchezza di un toro da monta. L'arrivo di un rigido inverno, che congela la superficie del lago, spinge alle estreme conseguenze il loro difficile rapporto, segnato da incomprensioni e presagi.

Two cousins live in a bare hut, their only wealth a stud bull. The arrival of a harsh winter, which freezes the surface of the lake, pushes their difficult relationship to the extreme, marked by misunderstandings and omens.

### ENJAULADOS / IN GABBIA / CAGED

Pamela Velázquez / 11' / Messico Mexico / 2018

All'ombra di un monte, in un poverissimo villaggio messicano, l'anziano Don Emilio e la moglie vivono sostenuti dalla loro grande fede, dal conforto della musica e dei loro uccellini. Quando, però, la donna si ammala, Don Emilio metterà in discussione anche Dio.

In the shadow of a mountain, in a very poor Mexican village, the elderly Don Emilio and his wife live sustained by their great faith, by the comfort of music and their little birds. However, when the woman becomes ill, Don Emilio will also question God.

### CHIENNE DE VIE / VITA BASTARDA / LIFE IS A BITCH

Jules Carrin / 20' / Svizzera Switzerland / 2018

Nella desolata campagna francese, Yannick e Lamiche trascorrono le loro giornate tra noia, birre e continue bravate. La loro amicizia si trascina in un crescendo di frustrazione e violenza, fino a cancellare le ultime speranze di una prospettiva per il futuro.

In the desolate French countryside, Yannick and Lamiche spend their days between boredom, beers and continuous stunts. Their friendship drags on in a crescendo of frustration and violence, to the point of canceling the last hopes of a prospect for the future.

### ULYSSES

Cao Shu / 11' / Cina China / 2017

Fra montagne forse solo sognate, l'immaginazione dell'autore si muove ripercorrendo il filo di una memoria perduta e riemersa dalle pagine di un vecchio diario di scuola. Immagini, relitti, feticci di una vita ormai lontana, come una landa desolata.

Between mountains perhaps only dreamed, the imagination of the author moves retracing the thread of a lost and re-emerged memory from the pages of an old school diary. Images, wrecks, fetishes of a life long gone, like a desolate land.

### RETURN / RITORNO

Shahriar Pourseyedian / 21' / Iran / 2018

Dopo ventitré anni di prigionia, Rahim torna nella sua terra nativa, nella foresta lungo il fiume, per incontrare suo fratello e per indagare sul suo passato. Il suo viaggio di ritorno porterà alla luce un segreto indicibile. After twenty-three years in prison, Rahim returns to his native land, in the forest along the river, to meet his brother and investigate his past. His return voyage will bring to light an unspeakable secret.



## LUNEDÌ 26 AGOSTO MONDAY 26 AUGUST



ZIBILLA

**9.00**  
9 am  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Escursione  
Excursion  
Gratuito Free

### L'ANTICA FORESTA DI FAGGI DEI MONTI LESSINI THE ANCIENT FOREST OF BEECH TREES IN THE LESSINIA MOUNTAINS

Un cammino a scoprire le grandi "isole" di faggi in alta Lessinia, con il racconto di Ugo Sauro sulla storia dell'evoluzione della foresta dalla protostoria all'Età Moderna. A cura del CAI Lessinia e del Museo Civico Etnografico di Bosco Chiesanuova. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

A walk to discover the great "islands" of beech trees in the High Lessinia, with Ugo Sauro recounting the history of the evolution of the forest from proto-history to the modern age. Organized by CAI Lessinia and the Museo Civico Etnografico of Bosco Chiesanuova. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

**10.00**  
10 am  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Laboratorio 6+  
Workshop 6+  
€ 5

### ALBEROGRAFIE TREE-WRITING

Come recuperare la plastica e trasformarla in arte: guidati dagli educatori del Centro di Educazione Ambientale di Legambiente Verona, i bambini e le bambine incidono, su plastiche recuperate, gli alberi con la loro varietà di forme, chiome e cortecce. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

How to recover plastic and transform it into art? Led by the educators of the Environmental Education Center of Legambiente, Verona, on recovered plastic children will engrave trees, with their variety of shapes, foliage and barks. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

**11.00**  
11 am  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Retrospectiva  
Retrospective  
€ 5

### KOYAANISQATSI

Godfrey Reggio / 87' / USA / 1982

Nella lingua degli indiani Hopi, la parola *Koyaanisqatsi* significa vita priva di bilanciamento. Sulle note di Philip Glass, il regista Godfrey Reggio esplora la terra, la sua bellezza e l'impatto dell'umanità sul paesaggio, in un orizzonte privo di equilibrio.

In the language of the Hopi Indians, the word *Koyaanisqatsi* means life without balance. To the notes of Philip Glass, the director Godfrey Reggio explores the earth, its beauty and the impact of humanity on the landscape, in a horizon without equilibrium.

**14.00**  
2 pm  
**OSTERIA DEL  
FESTIVAL**  
Gratuito Free

### CAFFÈ CON I REGISTI COFFEE WITH THE DIRECTORS

I registi del FFDL incontrano il pubblico.  
The directors of the FFDL meet the public.

**16.00**  
4 pm  
**TEATRO  
VITTORIA**  
FFDL 3+  
€ 3 / 5

### LE DERNIER JOUR D'AUTOMNE / L'ULTIMO GIORNO D'AUTUNNO / THE LAST DAY OF AUTUMN

Marjolaine Perreten / 7' / Francia, Svizzera France  
Switzerland / 2019

L'ultimo giorno di autunno, gli abitanti del bosco si lanciano in una pazza gara in bicicletta. Dimenticando lo spirito di competizione, gli animali si aiutano l'un l'altro a raggiungere le loro calde tane, prima che arrivi l'inverno.

On the last day of autumn, the inhabitants of the forest throw themselves into a crazy bicycle race. Forgetting the spirit of competition, the animals help each other reach their warm dens.

### ZIBILLA

Isabelle Favez / 26' / Belgio, Svizzera Belgium,  
Switzerland / 2019

Trasferirsi in una nuova città non è facile, soprattutto se a scuola sei l'unica Zebra, in una classe di puledri. Zibilla, insieme al suo pupazzo, vivrà un'incredibile avventura, incontrerà un vero leone e imparerà a ruggire come si deve.

Moving to a new city is not easy: especially if at school you are the only Zebra, in a class of foals. Zibilla, together with his puppet, will live an incredible adventure, meet a real lion and learn to roar properly.

### ROAR

Ramón Arango, Owley Samter / 1' / Svizzera Switzerland / 2017

Il dinosauro carnivoro vuole fare il prepotente, ma il dinosauro erbivoro non si fa intimidire: ha in serbo l'arma giusta.

The carnivorous dinosaur is a bully, but the herbivorous dinosaur is not intimidated: it has in store the right weapon.

### BIJELA VRANA / CORVO BIANCO / WHITE CROW

Miran Miošić / 9' / Croazia Croatia / 2018

La piccola Corvo Bianco, nata bianca in mezzo a corvi neri, si sente lo zimbello di tutti. Ma sarà lei a salvare la situazione quando la minaccia dell'inquinamento incomberà sullo stormo.

Little White Crow, who is born white among black crows, is everyone's object of ridicule. But she will be the one to save the situation, when pollution threatens the whole flock.



SINOVI SMO TVOG STIJENJA

**FLIEGE / MOSCA / FLY**

Julia Ocker / 4' / Germania Germany / 2018

Tre rane si sfidano in una gara di canto sul pelo dell'acqua, in uno stagno fangoso. Ma quando arriva una mosca e la fame bussa, le cose si complicheranno. Three frogs compete in a singing contest on the water's edge, in a muddy pond. But when a fly comes and hunger knocks, things will get complicated.

**POUŠTĚT DRAKA / AQUILONE / THE KITE**

Martin Smatana / 13' / Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca Czech Republic, Slovak Republic / 2019

In cima alla collina, in una piccola casetta, abita il nonno. Insieme al nipote insegue un aquilone, alla fine dell'estate. Ma con l'arrivo dell'autunno, diventa più debole e viene trascinato lontano dal vento, nel cielo nuvoloso.

A grandfather lives in a small house at the top of the hill. Together with his grandson, he chases a kite at the end of the summer. But with the arrival of autumn, he becomes weaker and is dragged away by the wind into the cloudy sky.

**Paola Favero, Sandro Carniel**  
**C'ERA UNA VOLTA IL BOSCO**
**ONCE UPON A TIME THERE WAS A FOREST**

Una forestale e un oceanografo, autori del libro *C'era una volta il bosco* (Hoepli) dialogano su cosa stia cambiando nel fragile equilibrio delle foreste sul pianeta Terra. A partire dalle sconvolgenti immagini dei 15 - 20 milioni di alberi sradicati tra Lombardia, Trentino, Veneto e Friuli il 28 e 29 ottobre 2018, la riflessione si sposta dalle foreste agli oceani, drammaticamente accomunati da una crisi ambientale e biologica di cui non si possono prevedere le conseguenze.

A forest worker and an oceanographer, authors of the book, *Once Upon a Time There Was a Forest* (Hoepli) discuss what is changing in the fragile balance of the forests of planet Earth. Starting from the shocking images of 15 to 20 million trees uprooted in the regions of Lombardy, Trentino, Veneto and Friuli on October 28 and 29, 2018, their focus moves from the forests to the oceans, dramatically linked by an environmental and biological crisis whose consequences cannot be foreseen.

**16.30**  
**4:30 pm**  
**SALA**
**OLIMPICA**

 Parole alte  
 Higher words  
 Gratuito Free

**17.30**  
**5:30 pm**  
**PIAZZA DEL**  
**FESTIVAL**

 Laboratorio 3+  
 Workshop 3+  
 Gratuito Free

**DISEGNA LA MADRE TERRA**  
**DRAW MOTHER EARTH**

I bambini inventano e disegnano la Madre Terra e votano il loro disegno preferito. I disegni vincitori saranno mostrati nella cerimonia di sabato 31 agosto alle ore 18. Children will invent and draw Mother Earth and vote for their favourite drawing. The winners will be shown during the ceremony on Saturday, 31 August at 6:00 pm.

**18.00**  
**6 pm**  
**TEATRO**  
**VITTORIA**

 Concorso  
 Competition  
 € 5

**SINOVI SMO TVOG STIJENJA / SIAMO FIGLI DELLE**  
**VOSTRE ROCCE / WE ARE THE SONS OF YOUR ROCKS**  
 Ivan Salatić / 34' / Montenegro / 2018

In un villaggio del Montenegro, un uomo è tormentato dal passato. Alla fine della Seconda Guerra Mondiale, un ufficiale italiano è stato sommariamente giustiziato e sepolto nelle vicinanze. Ma della tomba non si trova traccia, nessuna prova che la storia sia vera. In a Montenegrin village, a man is tormented by the past. At the end of the Second World War, an Italian officer was summarily executed and buried nearby. But there is no trace of the tomb, no proof that the story is true.

**NATURALES HISTORIAE**

Pauline Julier / 56' / Svizzera Switzerland / 2019

Come possiamo definire la natura? Attraverso immagini e racconti provenienti da epoche e regioni diverse del mondo, la regista esplora la potenza dei vulcani e del mondo naturale che disegna il tempo e il paesaggio, facendo sentire l'uomo solo un piccolo passeggero. How can we define nature? Through images and stories from various periods and regions of the world, the director explores the power of volcanoes and of the natural world that designs time and the landscape, making man feel only like a small passenger.

**18.30**  
**6:30 pm**  
**CENTRO**  
**SOCIO**  
**CULTURALE**

 Esplorazioni visive  
 Visual explorations  
 Gratuito Free

**Gian Maria Varanini**  
**LA RAPPRESENTAZIONE DELLA LESSINIA NELLA**  
**"CARTA DELL'ALMAGIÀ"**  
**THE REPRESENTATION OF THE LESSINIA IN THE**  
**"CARTA DELL'ALMAGIÀ"**

La così detta "Carta dell'Almagià", dal nome del geografo che la studiò nel 1923, è uno dei più importanti monumenti cartografici del Quattrocento italiano. La illustra Gian Maria Varanini, docente di Storia Medievale all'Università di Verona, co-autore del libro *Verona e il suo territorio del Quattrocento* (Cierre), alla presenza di Giulia Baczynski che dalla carta stessa si è ispirata per un'installazione fotografica. Sarà presente all'incontro Laura Ragnolini con un focus sulla presenza della Lessinia nella "Carta dell'Almagià".



## LUNEDÌ 26 AGOSTO MONDAY 26 AUGUST

The so-called "Carta dell'Almagià", from the name of the geographer who studied it in 1923, is one of the most important cartographic monuments of the Italian fifteenth century. This is illustrated by Gian Maria Varanini, professor of Medieval History at the University of Verona and co-author of the book, *Verona and its Territory in 15th Century* (Cierre), with the participation of Giulia Baczynski who was inspired by the map to create a photographic installation. Laura Ragnolini will be present at the meeting with a focus on the presence of Lessinia in the "Carta dell'Almagià".

21.00

9 pm

**TEATRO  
VITTORIA**

Concorso  
Competition  
€ 5

### LE TEMPS DES FORÊTS / IL TEMPO DELLE FORESTE / THE TIME OF FORESTS

François-Xavier Drouet / 103' / Francia France / 2018

Il modello dell'agricoltura intensiva, sempre più meccanizzato e industrializzato, minaccia anche la selvicoltura e la preservazione delle foreste. Seguire modelli alternativi e recuperare la conoscenza tradizionale è ancora possibile e più che mai urgente. The model of intensive agriculture, increasingly mechanized and industrialized, also threatens forestry and forest preservation. Following alternative models and recovering traditional knowledge is still possible and more urgent than ever.

23.00

11 pm

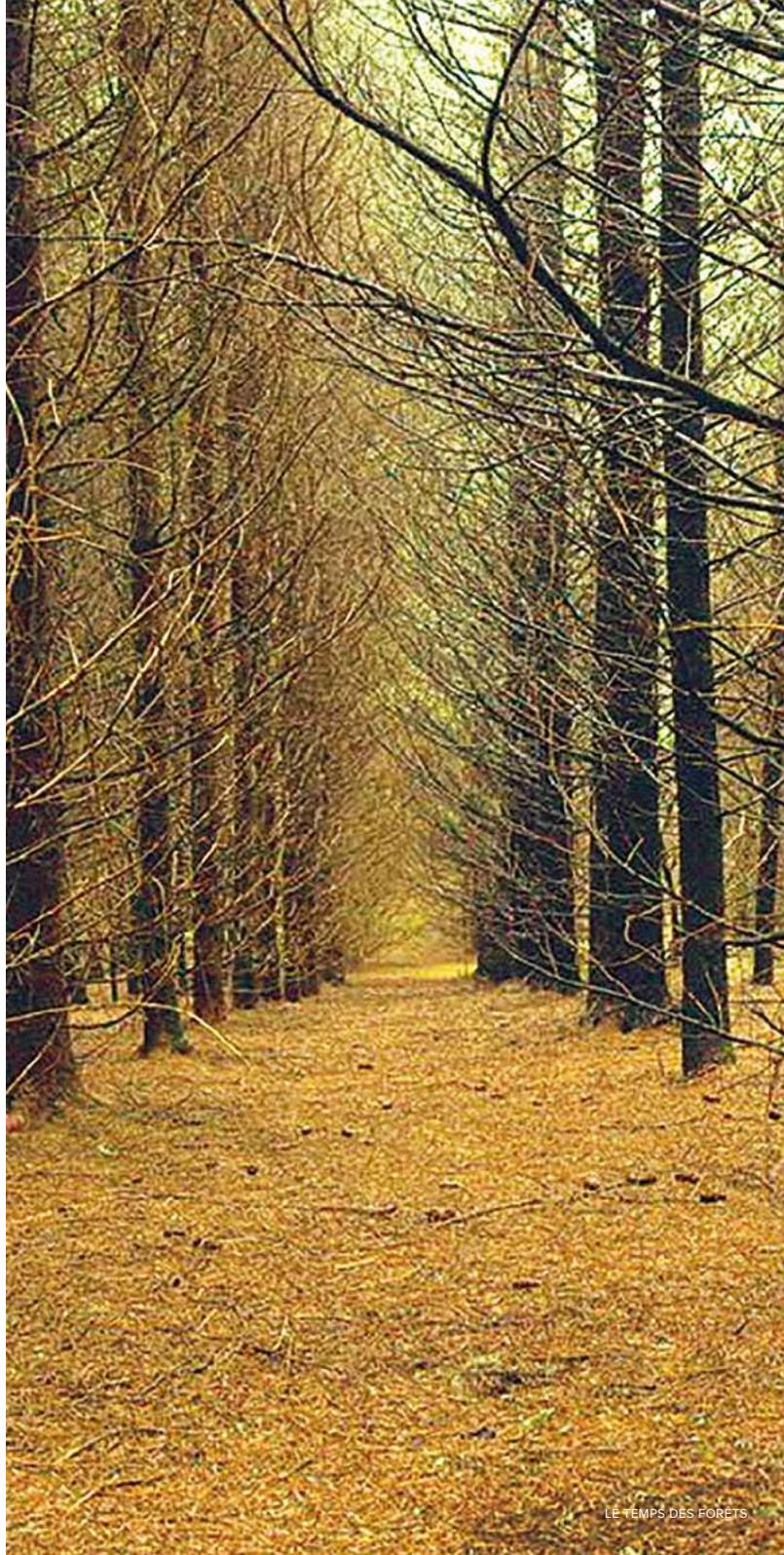
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**

Concerto  
Concert  
Gratuito Free

### DUCK CHAGALL E I BALENO

Duck Chagall e I Baleno mescolano con ironia il brit rock, il blues d'oltreoceano e l'elettronica. Sul palcoscenico ci sono Francesco Ambrosini (voce, tastiere), Francesco Quanilli (voce, chitarra), Damiano Dalle Pezze (batteria, elettronica) e Roberto Panarotto (basso).

Duck Chagall and I Baleno ironically mix Brit rock, American blues, and electronic music. On the stage are Francesco Ambrosini (voice, keyboard), Francesco Quanilli (voice, guitar), Damiano Dalle Pezze (drums, electronics) and Roberto Panarotto (bass).





## MARTEDÌ 27 AGOSTO TUESDAY 27 AUGUST



AÚÚÚNA

9.00  
9 am

**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Escursione  
Excursion  
Gratuito Free

### TRA LE CONTRADE CON GLI ARTIGIANI AMONG THE HAMLETS WITH THE ARTISANS

Escursione etnografica attraverso le contrade Biancari, Tander, Der, Masi, Aglio, Croce e Coletta con letture di testi di Mario Rigoni Stern e Dino Buzzati e dimostrazione di costruzione di scope, rastrelli e oggetti di legno per la caseificazione. A cura della Biblioteca di Bosco Chiesanuova. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

An ethnographic excursion through the hamlets of Biancari, Tander, Der, Masi, Aglio, Croce and Coletta with readings from Mario Rigoni Stern and Dino Buzzati and demonstrations of the construction of brooms, rakes and wooden objects for cheese making. Organized by the Library of Bosco Chiesanuova. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

10.00  
10 am

**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Laboratorio 6+  
Workshop 6+  
€ 5

### ARCHEOPASSEGGIATA ARCHEO-WALK

Un laboratorio viaggiante per bambine e bambini che partendo dalla Piazza del Festival (accompagnati da un genitore) camminano fino al bosco dove sperimentano l'accensione del fuoco, la scheggiatura delle selci, l'utilizzo di archi e di frecce. A cura di Emozioni in Movimento. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

An itinerant workshop for children: departing from the Piazza del Festival (accompanied by a parent) they will walk to the woods where they will experiment with lighting fire, making flints and using a bow and arrow. Organized by Emozioni in Movimento. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

11.00  
11 am

**TEATRO  
VITTORIA**  
Retrospectiva  
Retrospective  
€ 5

### MICROCOSMOS : LE PEUPLE DE L'HERBE / MICROCOSMOS: IL POPOLO DELL'ERBA / MICROCOSMOS: PEOPLE OF THE GRASS

Claude Nuridsany, Marie Pérennou / 80' / Francia, Italia, Svizzera France, Italy, Switzerland / 1996

Un giorno, una notte e poi l'alba. Nello spazio di un prato, a un centimetro di altezza, la prospettiva cambia profondamente. Con gli occhi di insetti, di ragni e lumache, in un universo che muta ogni ora, osserviamo la vita che brulica e rinasce, celata agli occhi umani. One day, one night and then dawn. In the space of a lawn, one centimetre high, perspective changes profoundly. With the eyes of insects, spiders and snails, in a universe that changes every hour, we observe the life that swarms and is reborn, hidden from human eyes.

14.00  
2 pm

**OSTERIA DEL  
FESTIVAL**  
Gratuito Free

### CAFFÈ CON I REGISTI COFFEE WITH THE DIRECTORS

I registi del FFDL incontrano il pubblico. The directors of the FFDL meet the public.

16.00  
4 pm

**TEATRO  
VITTORIA**  
FFDL 6+  
€ 3 / 5

### LE RENARD ET L'OISILLE / LA VOLPE E L'UCCELLINO / THE FOX AND THE BIRD

Samuel Guillaume, Frédéric Guillaume / 12' / Belgio, Svizzera Belgium, Switzerland / 2018

Affamata e alla ricerca di cibo, una volpe trova un uovo abbandonato in un vecchio tronco da cui esce un uccellino di cui diventerà la madre. Quando il piccolo imparerà a volare però, le cose dovranno cambiare. Hungry and in search of food, in an old tree trunk a fox finds an abandoned egg, from which a bird emerges. The fox becomes its mother. Yet, when the little bird learns to fly, things must change.

### SHAUL UND IWAN / SHAUL E IWAN / SHAUL AND IWAN

Rebecca Akoun / 9' / Austria / 2019

In un piccolo villaggio, Shaul canta e Ivan balla felicemente attorno a un tavolo con altri compaesani. Un momento di gioia che non dimenticheranno presto. In a small village, Shaul sings while Ivan dances happily around a table with other villagers. A moment of joy they will not forget anytime soon.

### AÚÚÚNA

Lina Šuková / 8' / Repubblica Slovacca Slovak Republic / 2017

Lina vive nel terrore dei mostri sotto al suo letto. Quando le ombre la inghiottono, la bambina si ritrova in una rigogliosa foresta notturna, dove una lupa le insegna che il buio si può riempire di stelle. Lina lives in terror of monsters under her bed. When the shadows swallow her, the child finds herself in a luxuriant night forest, where a she-wolf teaches her that the darkness can be filled with stars.

### WEŁNIAKI / MONDO DI LANA / WOOLWORLD

Joanna Polak / 10' / Polonia Poland / 2018

In un mondo fatto di lana, un anziano signore manda avanti una fattoria e ogni giorno deve fronteggiare una nuova difficoltà. Quando inizia a piovere il suo lavoro rischia di fermarsi per sempre.

In a world made of wool, an old man runs a farm and every day faces a new difficulty. When it starts to rain his work is likely to stop forever.





SANAM MAMA DABRUNDEBA

**NUIT CHÉRIE / DOLCE NOTTE / DARLING NIGHT**  
 Lia Bertels / 14' / Belgio Belgium / 2018

Nella foresta innevata, il terribile grido dello Yeti squarcia la notte. Mentre tutti gli animali dormono, solo una scimmia affamata e un orso insonne lo ascoltano. Insieme si metteranno in viaggio sotto la luce delle stelle. In the snowy forest, the terrible cry of the Yeti pierces the night. While all the animals sleep, only a hungry monkey and a sleepless bear listen to him. Together, they will travel under the light of the stars.

**HORS PISTE / FUORIPISTA / OFF-PISTE**

Léo Brunel, Loris Cavalier, Camille Jalabert, Oscar Malet / 6' / Francia France / 2018

Uno sprovveduto sciatore, bloccato in cima a una montagna, viene raggiunto da due soccorritori ancora più sprovveduti. La discesa a valle si trasformerà in una esilarante sequenza di errori e incidenti. An inexperienced skier, stuck on top of a mountain, is reached by two rescuers who are even more naive. The descent to the valley will turn into an exhilarating sequence of errors and accidents.

**Annalisa Poverari, Margherita Sciarretta**  
**NOI, L'ALBERO, IL GRANO**  
**WE, THE TREE, THE WHEAT**

"Noi" è l'umanità che ha sempre più bisogno di cibo. "L'albero" è la creatura antica e vulnerabile, vittima di eventi di erosione, desertificazione, inondazione. "Il grano" è l'agricoltura che cerca di produrre di più con meno terra, meno acqua, meno inquinamento e meno rifiuti. Ne parla Annalisa Poverari dell'Università degli Studi di Verona con testi tratti da *Pane e pace* di Antonio Pascale e *Nutrire il pianeta?* di Emanuela Bozzini interpretati dall'attrice Margherita Sciarretta. "We" is humanity, always in need of more food. "The tree" is the ancient, vulnerable being, victim of erosion, desertification, inundation. "The wheat" is agriculture, trying to produce more with less land, less water, less pollution, less refuse. Annalisa Poverari of the University of Verona speaks, with texts taken from *Bread and Peace* by Antonio Pascale and *Feeding the Planet?* by Emanuela Bozzini, interpreted by the actress Margherita Sciarretta.

**16.30**  
**4:30 pm**  
**SALA**  
**OLIMPICA**  
 Parole alte  
 Higher words  
 Gratuito Free

**17.30**  
**5:30 pm**  
**PIAZZA DEL**  
**FESTIVAL**  
 Laboratorio 3+  
 Workshop 3+  
 Gratuito Free

**DISEGNA LA MADRE TERRA**  
**DRAW MOTHER EARTH**

I bambini inventano e disegnano la Madre Terra e votano il loro disegno preferito. I disegni vincitori saranno mostrati nella cerimonia di sabato 31 agosto alle ore 18.00. Children will invent and draw Mother Earth and vote for their favourite drawing. The winners will be shown during the ceremony on Saturday, 31 August at 6:00 pm.

**18.00**  
**6 pm**  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
 Concorso  
 Competition  
 € 5

**DIE BAULICHE MAßNAHME / LA BARRIERA DI**  
**CONFINE / THE BORDER FENCE**  
 Nikolaus Geyrhalter / 112' / Austria / 2018

Dell'annunciato muro da costruire al confine del Brennero nel 2016, oggi non resta che una recinzione arrotolata in un container, mentre l'invasione di migranti non è mai avvenuta. Dai dialoghi con le persone del posto, emerge un punto di vista ben differente dall'invasiva propaganda sul tema dell'emigrazione. Of the wall that it was announced would be built at the Brenner border in 2016, today there remains only a fence rolled up in a container, while the feared "invasion" of migrants never took place. From conversations with local people, a point of view very different from the massive propaganda on the subject of emigration emerges.

**21.00**  
**9 pm**  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
 Concorso  
 Competition  
 € 5

**ALORS, ELLES DEVIENNENT ÉTERNELLES / COSÌ,**  
**DIVENTANO ETERNE / SO, THEY BECOME ETERNAL**  
 Delphine Mouly / 11' / Svizzera Switzerland / 2018

Il profilo della Thabana-Li'-Mele, la montagna più alta del Lesotho, evoca l'immagine di due seni. La sua forma ha generato una complessa cosmologia di storie, miti e leggende che ci parlano del corpo femminile e del misterioso legame che lega l'umanità alla natura. The profile of Thabana-Li'-Mele, the highest mountain in Lesotho, evokes the image of two breasts. Its shape has generated a complex cosmology of stories, myths and legends that tell us about the female body and the mysterious bond that links humanity to nature.

## MARTEDÌ 27 AGOSTO TUESDAY 27 AUGUST

### SANAM MAMA DABRUNDEBA / PRIMA CHE PAPÀ TORNI / BEFORE FATHER GETS BACK

Mari Gulbiani / 75' / Francia, Georgia, Germania France,  
Georgia, Germany / 2018

Iman ed Eva vivono in un paesino di montagna nella valle del Pankisi, in Georgia. Insieme, decidono di raccontare con una videocamera la loro amicizia e la vita nel villaggio da cui sono partiti alcuni uomini, per arruolarsi nell'Isis. Ma per farlo, dovranno confrontarsi con l'islamismo radicale della loro comunità.

Iman and Eva live in a small mountain town in the valley of Pankisi, in Georgia. Together, using a video camera, they decide to recount their friendship and life in their village, from which a number of men have departed to join Isis. But to do so, they must face the radical Islamism that is part of their community.





## MERCOLEDÌ 28 AGOSTO WEDNESDAY 28 AUGUST



ASHMINA

9.00

9 am

PIAZZA DEL  
FESTIVAL

Escursione  
Excursion  
€ 5

### DENTRO LA STORIA DEL PIANETA TERRA INSIDE THE HISTORY OF PLANET EARTH

Alla ricerca della Scaglia Rossa per ripercorrere l'evoluzione del pianeta Terra: visita al Museo paleontologico e preistorico di Sant'Anna D'Alfaedo, con reperti risalenti a 75 milioni di anni fa, e salita a una cava di pietra della Lessinia sul Monte Loffa. A cura dell'Associazione Museo dei Fossili della Lessinia. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

In search of the Scaglia Rossa to trace the evolution of planet Earth: a visit to the Museum of Palaeontology and Prehistory in Sant'Anna D'Alfaedo, with finds dating to 75 million years ago, and a walk to a quarry of Lessinia stone on Monte Loffa. Organized by the Lessinia Fossil Museum Association. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

10.00

10 am

PIAZZA DEL  
FESTIVAL

Laboratorio 6+  
Workshop 6+  
€ 5

### LA STRADA DELLA LANA THE WOOL ROAD

Arrivano le pecore nella Piazza del Festival! I bambini e le bambine le toccano, le tomano, lavano la lana sucida, la cardano, la filano, imparano la colorazione con tinture naturali e infine costruiscono la loro pecorella di lana. A cura dell'Associazione per la Promozione e la Tutela della Pecora Brogna in collaborazione con il Comune di Erbezzo. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

The sheep are coming to the Piazza del Festival! Children can touch them, shear them, and wash the oily wool, which they then card, spin, and learn to dye with natural colours. Finally, they will make their own little wool sheep. Organized by the Associazione per la Promozione e la Tutela della Pecora Brogna in collaboration with the Municipality of Erbezzo. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

11.00

11 am

TEATRO  
VITTORIA

Retrospectiva  
Retrospective  
€ 5

### THE WILD BLUE YONDER / L'IGNOTO SPAZIO PROFONDO

Werner Herzog / 81' / Francia, Germania, Regno Unito  
France, Germany, UK / 2005

Agli occhi di un alieno, la terra appare come una vasta meraviglia, una seconda occasione. Dallo spazio profondo Herzog traccia un profilo terrestre che incrocia dimensioni e sguardi, tra realtà e finzione, svelando la bellezza sconfinata e profetica del nostro pianeta, dal cosmo all'oceano ghiacciato.

To the eyes of an alien, Earth appears as a vast wonder, a second chance. From deep space, Herzog traces a terrestrial profile that crosses dimensions and observes, between reality and fiction, revealing the boundless and prophetic beauty of our planet, from the cosmos to the frozen ocean.

14.00

2 pm

OSTERIA DEL  
FESTIVAL

Gratuito Free

### CAFFÈ CON I REGISTI COFFEE WITH THE DIRECTORS

I registi del FFDL incontrano il pubblico.  
The directors of the FFDL meet the public.

16.00

4 pm

TEATRO  
VITTORIA

FFDL 10+  
€ 3 / 5

### DEREVO / L'ALBERO / THE TREE

Hava Mukhiyeva / 22' / Russia / 2018

Hava e Adam vivono l'una accanto all'altro: un albero cavo è il messaggero delle loro lettere e il compagno dei loro giochi. Quando la ferocia degli adulti li dividerà, occorreranno anni all'ultima lettera per essere consegnata.

Hava and Adam live next to each other: a hollow tree is the messenger of their letters and the companion of their games. When the ferocity of the adults divides them, it will take years for the last letter to be delivered.

### FLOREANA

Lou Morton / 4' / Danimarca, USA Denmark, USA / 2018

In una remota isola nel futuro, ci si prepara per una importante missione. Fra le rovine del nostro mondo, sommerso dalle acque e dalla vegetazione, si lavora a un misterioso sodalizio fra uomini e animali.

On a remote island in the future, we prepare ourselves for an important mission. Among the ruins of our world, submerged by water and vegetation, we work on a mysterious association between men and animals.

### ASHMINA

Dekel Berenson / 15' / Nepal, Regno Unito Nepal, UK / 2018

Il sogno di Ashmina è andare a scuola, ma questo privilegio è riservato solo al fratello. Lei per guadagnare qualche moneta ripiega paracaduti per i turisti. L'incontro con un giovane viaggiatore potrebbe cambiare la sua vita.

Ashmina's dream is to go to school, but this privilege is reserved only for her brother. In order to earn a few coins, she folds parachutes for tourists. An encounter with a young traveler could change her life.

### MUGALIM / MAESTRO / TEACHER

Ibadylla Adjibaev / 24' / Kirghizistan Kyrgyzstan / 2018

In un villaggio del Kirghizistan, è ricominciata la scuola. I bambini tornano in classe, dove l'insegnante li aspetta per le lezioni. Una piccola stufa riscalda la stanza, mentre fuori la neve è alta, e c'è sempre tempo per un giro in slitta.



ARE YOU LISTENING MOTHER?

In a village in Kyrgyzstan, school has started again. The children return to the classroom, where their teacher waits for them for lessons. A small stove heats the room, while outside the snow is high, and there is always time for a sleigh ride.

**OH CORBEAU! OH CORBEAU! / OH CORVO! OH CORVO! / OH CROW! OH CROW!**

Pierre Garcia-Rennes / 9' / Canada / 2019

Il corvo nero ha sempre creduto che il mondo fosse solo ombra e oscurità, ma quando il vento gli porta una piuma rossa, si mette in viaggio per scoprire che altri meravigliosi colori esistono.

The black crow has always believed that the world was only shadow and darkness, but when the wind brings a red feather to it, the bird sets out to discover that other wonderful colours exist.

**EL TAMAÑO DE LA COSAS / LA DIMENSIONE DELLE COSE / THE SIZE OF THINGS**

Carlos Felipe Montoya / 12' / Colombia / 2019

Diego abita in una capanna senza mobili, nel profondo della foresta pluviale colombiana. Un giorno trova una sedia di legno in mezzo agli alberi e la porta a casa. Insieme al padre scoprirà che le proporzioni delle cose possono cambiare.

Diego lives in a bare hut, deep in the Colombian rainforest. One day he finds a wooden chair among the trees and takes it home. Together with his father he will discover that the proportions of things can change.

**Massimo Natale, Pier Alberto Porceddu Cilione**  
**LA POESIA DELLA TERRA: HÖLDERLIN E LEOPARDI**  
**THE POETRY OF THE EARTH: HÖLDERLIN AND LEOPARDI**

La Natura come terra-madre: per Friedrich Hölderlin intrisa di sacralità, anche se ormai lontana e irraggiungibile, come nell'inno *Alla Natura*; per Giacomo Leopardi amatissima, eppure capace di indifferenza e distruzione nei confronti degli esseri umani, come nella terribile *Ginestra*. Massimo Natale e Pier Alberto Porceddu Cilione, docenti dell'Università degli Studi di Verona, raccontano di due poeti molto diversi eppure uniti da un analogo desiderio di colloquio con la Natura. Introduce Adriana Cavarero.

Nature as Mother Earth: for Friedrich Hölderlin it is imbued with sacredness, even if now distant and unattainable, as in the hymn *To Nature*; for Giacomo Leopardi, beloved, yet capable of indifference and destruction towards human beings, as in the terrible *Ginestra*. Massimo Natale and Pier Alberto Porceddu

**16.30**  
**4:30 pm**  
**SALA**  
**OLIMPICA**  
 Parole alte  
 Higher words  
 Gratuito Free

**17.30**  
**5:30 pm**  
**PIAZZA DEL**  
**FESTIVAL**  
 Laboratorio 3+  
 Workshop 3+  
 Gratuito Free

**DISEGNA LA MADRE TERRA**  
**DRAW MOTHER EARTH**

I bambini inventano e disegnano la Madre Terra e votano il loro disegno preferito. I disegni vincitori saranno mostrati nella cerimonia di sabato 31 agosto alle ore 18.00. Children will invent and draw Mother Earth and vote for their favourite drawing. The winners will be shown during the ceremony on Saturday, 31 August at 6:00 pm.

**18.00**  
**6 pm**  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
 Concorso  
 Competition  
 € 5

**LAPÙ**

Juan Pablo Polanco, César Alejandro Jaimes / 75' / Colombia / 2019

Nel mezzo del deserto di Guajira, Doris, una giovane donna Wayuu, riesuma i resti di sua cugina per incontrarla per l'ultima volta. Questo rituale porta a confrontarsi con la morte e a fondere il mondo dei sogni con il mondo dei vivi.

In the middle of the Guajira Desert, Doris, a young Wayuu woman, exhumes her cousin's remains in order to meet her for the last time. This ritual leads one to face death and to blend the world of dreams with the world of the living.

**18.30**  
**6:30 pm**  
**CENTRO**  
**SOCIO**  
**CULTURALE**  
 Mostra  
 Exhibition  
 Gratuito Free

**SÂM – ESPLORAZIONE VISIVA DELLA LESSINIA**  
**SÂM – VISUAL EXPLORATION OF THE LESSINIA**

Visita guidata alla mostra della residenza artistica curata da Ania Nałęcka-Milach e Rafał Milach con opere di Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły e Anto Milotta. Guided tour of the exhibition of works produced during the artistic residency, curated by Ania Nałęcka-Milach and Rafał Milach, with works by Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły and Anto Milotta.

**21.00**  
**9 pm**  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
 Concorso  
 Competition  
 € 5

**ARE YOU LISTENING MOTHER? / MI ASCOLTI MADRE?**  
 Tuna Kaptan / 19' / Germania, Turchia Germany, Turkey / 2019

Un filo rosso segna il confine da non oltrepassare. Quindici metri attorno alla casa, un perimetro invalicabile per una madre, accudita amorevolmente dal figlio nella sua condanna agli arresti domiciliari. Oggi, in Turchia, anche il più piccolo passo può diventare un atto di ribellione. A red thread marks the border not to be crossed. Fifteen meters around the house, an impassable perimeter for a mother, lovingly cared for by her son in his sentence under house arrest. Today, in Turkey, even the smallest step can become an act of rebellion.

28

## MERCOLEDÌ 28 AGOSTO WEDNESDAY 28 AUGUST

### LIFE IS BUT A DREAM / LA VITA NON È CHE UN SOGNO

Margherita Pescetti / 71' / Italia, Palestina Italy,  
Palestine / 2018

Oltre i confini di Israele, Gedalia e Shira si sono trasferiti in territorio palestinese, con i loro sei figli. Alla ricerca di una vita lontana da leggi e convenzioni, sugli altipiani desertici del Mitzpe Agit, conducono una vita spartana e spensierata, in uno dei luoghi più contesi fra due popoli. Beyond the borders of Israel, Gedalia and Shira have moved to Palestinian territory with their six children. In search of a life far from laws and conventions, on the desert highlands of the Mitzpe Agit, they lead a spartan and carefree life, in one of the most highly disputed places between two peoples.

### CAPO VERDE IN JAZZ PROJECT

Un viaggio nella *morna*, *coladeira* e *funana*: la tradizione musicale capoverdiana riscoperta in chiave jazz e soul senza per questo compromettere la sua originale intensità. Con Karin Mensah, cantante originaria delle Isole di Capo Verde, suonano Roberto Cetoli (pianoforte), Luca Donini (sax), Pier Brigo (basso) ed Ernesto Da Silva (percussioni).

A voyage in the *morna*, *coladeira* and *funana*: the Capoverdian musical tradition is rediscovered with jazz and soul inflections, without compromising its original intensity, and interpreted by Karin Mensah, a singer from the Island of Cape Verde, accompanied by Roberto Cetoli (piano), Luca Donini (sax), Pier Brigo (bass) and Ernesto Da Silva (percussion).

23.00

11 pm

PIAZZA DEL  
FESTIVAL

Concerto

Concert

Gratuito Free





## GIOVEDÌ 29 AGOSTO THURSDAY 29 AUGUST



HOMO BOTANICUS

**10.00**  
10 am  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Laboratorio 5+  
Workshop 5+  
€ 5

### PER FAR FORMAGGIO, CI VUOLE... ERBA TO MAKE CHEESE YOU NEED... GRASS

Cosa mangiano e come vivono le capre in alpeggio? I bambini e le bambine parlano di pastorizia, di buone abitudini alimentari e di spesa responsabile, intanto sperimentano l'arte della caseificazione e si portano a casa ognuno il proprio formaggino. A cura dell'Azienda Agricola "Quelle del Baito". Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

What do the goats eat and how do they live on the mountain pastures? Children talk about herding, good eating habits and responsible spending, while they experiment with the art of cheese making and bring home their own cheese. Organized by the "Quelle del Baito" Agricultural Company. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

**11.00**  
11 am  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Retrospectiva  
Retrospective  
€ 5

### BEASTS OF THE SOUTHERN WILD / RE DELLA TERRA SELVAGGIA

Benh Zeitlin / 93' / USA / 2012

Hushpuppy abita nella Grande Vasca, insieme al padre Wink. Ha solo sei anni, e la sua casa si trova nelle vaste paludi della Louisiana. Quando un ciclone sta per arrivare e delle creature selvagge liberate dai ghiacci minacciano di ritornare, dovrà imparare a sopravvivere da sola.

Hushpuppy lives in the big bathtub, along with his father Wink. He is only six years old, and his home is located in the vast swamps of Louisiana. When a cyclone is about to arrive and wild creatures released from the ice threaten to return, he will have to learn to survive on his own.

**14.00**  
2 pm  
**OSTERIA DEL  
FESTIVAL**  
Gratuito Free

### CAFFÈ CON I REGISTI COFFEE WITH THE DIRECTORS

I registi del FFDL incontrano il pubblico.  
The directors of the FFDL meet the public.

**16.00**  
4 pm  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

### Luca Mercalli NON C'È PIÙ TEMPO THERE IS NO MORE TIME

Ogni secondo in Italia spariscono sotto cemento e asfalto due metri quadrati di suolo. Eppure il suolo è la nostra assicurazione sul futuro: per produrre cibo, filtrare l'acqua, proteggerci dalle alluvioni, immagazzinare Co<sub>2</sub>. In un'epoca in cui il riscaldamento globale induce alluvioni, siccità, ritiro dei ghiacciai e innalzamento dei mari, cosa lasceremo ai nostri figli e nipoti? Luca Mercalli se lo chiede nel suo libro *Non c'è più tempo* (Einaudi). Presenta Alessandro Anderloni.

**18.00**  
6 pm  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Concorso  
Competition  
€ 5

### DIE TAGE WIE DAS JAHR / I GIORNI E L'ANNO / THE DAYS AND THE YEAR

Othmar Schmiderer / 87' / Austria / 2018

La giornate di Gottfried e Elfie si susseguono al ritmo del lavoro nei campi e della cura delle bestie.

La scelta di condurre la loro fattoria secondo un modello sostenibile e a misura d'uomo li guida di stagione in stagione, mentre i giorni si fanno anni.

The days of Gottfried and Elfie follow one another to the rhythm of work in the fields and the care of animals. The decision to run their farm according to a sustainable and human-scale model, drives them from season to season, while the days become years.

**21.00**  
9 pm  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Concorso  
Competition  
€ 5

### HOMO BOTANICUS

Guillermo Quintero / 88' / Colombia, Francia Colombia, France / 2018

Colombia. Foresta amazzonica. Un botanico e il suo giovane allievo esplorano il mondo vegetale alla ricerca di specie sconosciute di orchidee, immergendosi in un mondo naturale primitivo in cui la caccia di nuove specie diventa un orizzonte infinito.

Colombia. The Amazon rainforest. A botanist and his young student explore the plant world in search of unknown species of orchids, immersing themselves in a primitive natural world in which the hunting of new species becomes an infinite horizon.



## VENERDÌ 30 AGOSTO FRIDAY 30 AUGUST

9.00  
9 am

### PIAZZA DEL FESTIVAL

Escursione  
Excursion  
Gratuito Free

#### CAMMINANDO SUL FONDO DEL MARE WALKING ON THE FLOOR OF THE SEA

Escursione con le guide di Emozioni in Movimento alla scoperta della storia geologica della Lessinia: dal Vajo del Valon alle malghe Malera, calpestando i fondali marini di duecento milioni di anni fa, tra affioramenti fossili e strutture carsiche. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

An excursion with the guides of Emozioni in Movimento to discover the geological history of the Lessinia: from the Vajo del Valon to the mountain huts of Malera, walking on the seabed of two hundred million years ago, between fossil outcrops and karst structures. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

10.00  
10 am

### PIAZZA DEL FESTIVAL

Laboratorio 3+  
Workshop 3+  
€ 5

#### IL BOSCO CHE SUONA THE WOODS THAT MAKE SOUNDS

Passaggiando in un bosco, i bambini e le bambine (accompagnati da un genitore) ascoltano i suoni del bosco e poi raccolgono sassi, foglie e ramoscelli scoprendo che possono diventare degli strumenti musicali da suonare insieme, in cerchio, con i maestri di Educare il Bosco. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

Walking in the woods, children (accompanied by a parent) will listen to the sounds of those woods and then gather stones, leaves, and branches, discovering that these can become musical instruments to play together, in a circle, with the teachers of Educare il Bosco. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

11.00  
11 am

### TEATRO VITTORIA

Retrospettiva  
Retrospective  
€ 5

#### ANTHROPOCENE – THE HUMAN EPOCH / ANTROPOCENE – L'EPOCA UMANA

Jennifer Baichwal, Edward Burtynsky, Nicholas de Pencier / 87' / Canada / 2018

Un viaggio in quarantatré luoghi, di venti paesi dei sei continenti per raccontare come gli esseri umani stiano sfruttando le risorse terrestri e modificando il pianeta più di tutte le altre forze naturali combinate, tanto da poter parlare di una nuova epoca geologica: l'Antropocene.

A journey through forty-three places, from twenty countries on six continents to tell how human beings are exploiting the earth's resources and changing the planet more than all the other natural forces combined, so much so that we can speak of a new geological era: the Anthropocene.

14.00  
2 pm

### OSTERIA DEL FESTIVAL

Gratuito Free

#### CAFFÈ CON I REGISTI COFFEE WITH THE DIRECTORS

I registi del FFDL incontrano il pubblico.  
The directors of the FFDL meet the public.

16.00  
4 pm

### TEATRO VITTORIA

Evento speciale  
Special event  
FFDL 6+  
€ 5

#### WALL-E Andrew Stanton / 97' / USA / 2008

Da 700 anni, WALL-E è l'unico abitante della Terra, abbandonata dagli uomini a causa dell'eccessivo inquinamento. Il piccolo robot la ripulisce con scrupolo, amore e curiosità, fino al giorno in cui fra la spazzatura scoprirà un germoglio che gli cambierà la vita.

For 700 years, WALL-E has been the only inhabitant of planet Earth, which was abandoned by men due to excessive pollution. The little robot cleans it up with care, love and curiosity, until the day when he discovers a sprout in the trash that will change his life.

16.30  
4:30 pm  
SALA

OLIMPICA  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

#### Filippo Tapparelli L'INVERNO DI GIONA GIONA'S WINTER

Su una montagna fredda e ostile, il quattordicenne Giona esegue gli ordini spietati del nonno, poi, un giorno, riesce a scappare. In un clima di allucinata sospensione temporale, il paese sembra crollare su se stesso e la terra sprofondare sotto i piedi del ragazzo. Il veronese Filippo Tapparelli, al suo esordio letterario, racconta il romanzo *L'inverno di Giona* (Mondadori). Introduce Nadia Massella.

On a cold and hostile mountain, fourteen-year-old Giona follows the cruel orders of his grandfather and then, one day, succeeds in escaping. In a climate of hallucinatory temporal suspension, it seems that the village collapses onto itself and the earth drops away beneath the boy's feet. The Veronese author Filippo Tapparelli recounts his debut novel, *Giona's Winter* (Mondadori). Introduced by Nadia Massella.

18.00  
6 pm

### TEATRO VITTORIA

Concorso  
Competition  
€ 5

#### UNO STRANO PROCESSO / A STRANGE TRIAL Marcel Borelli / 10' / Svizzera Switzerland / 2018

«Ho sempre voluto fare un film sulla caccia. Cioè... contro la caccia!» Marcel Borelli racconta la sua infanzia e la storia della sua famiglia, viaggiando tra i ricordi e affrontando la millenaria tradizione della caccia con fiabesca ironia.

"I always wanted to make a film about hunting. I mean... against hunting!" Marcel Borelli talks about his childhood and the history of his family, traveling among the memories and facing the millenary tradition of hunting with fairy-tale irony.



HONEYLAND



## VENERDÌ 30 AGOSTO FRIDAY 30 AUGUST



ORO BLANCO

### HONEYLAND / LA TERRA DEL MIELE

Ljubomir Stefanov, Tamara Kotevska / 85' / Macedonia / 2019

Per Hatidze le api non sono una ragione di vita, ma la vita stessa. Pure, trova il tempo per dedicarsi con affetto all'anziana madre e per insegnare ai nuovi vicini i segreti dell'apicoltura. Ma l'avidità di questi finirà per distruggere il mondo della donna.

For Hatidze, bees are not a reason for living, but life itself. Still, she finds time to devote herself with affection to her elderly mother and to teach her new neighbours the secrets of beekeeping. But their avidity will end up destroying the world of this woman.

### FOTOGRAFIA E AMBIENTE. "SOTTO IL TAPPETO". IL CASO DELLE GROTTI INQUINATE / PHOTOGRAPHY AND THE ENVIRONMENT. "UNDER THE RUG". THE CASE OF THE POLLUTED CAVES

Quale può essere il ruolo di un fotografo o di un artista nel confrontarsi con le grandi problematiche contemporanee come l'emergenza ambientale? Il team di SÂM presenta i lavori di alcuni fotografi internazionali che si sono confrontati sulla tematica ecologica, con approcci e linguaggi diversi; gli speleologi del GAM (Gruppo Amici della Montagna) e di altri gruppi veronesi raccontano la propria esperienza di pulizia del sottosuolo. Modera Natalino Russo.

What can be the role of a photographer or an artist in dealing with the great contemporary problems such as the environmental emergency? The SÂM team presents the work of some international photographers who took on ecological issues with different approaches and languages; the speleologists of the GAM (Friends of the Mountain Group) and other Veronese groups tell about their own experience of cleaning the subsoil. Moderator Natalino Russo.

### ORO BLANCO / ORO BIANCO / WHITE GOLD

Gisela Carbajal Rodríguez / 24' / Argentina, Germania Argentina, Germany / 2018

I deserti salini dell'Argentina raccolgono i più grandi giacimenti mondiali di litio. È l'oro bianco bramato dalle multinazionali minerarie che privano di acqua e risorse le popolazioni indigene e i loro allevamenti di lama. Ma la resistenza lotta da lungo tempo.

The saline deserts of Argentina encompass the world's largest lithium deposits. It is the white gold coveted by the mining multinationals, which deprive indigenous peoples and their llama farms of water and resources. But the resistance has been fighting for a long time.

### THE ABSENCE OF APRICOTS / L'ASSENZA DI ALBICOCCHIE

Daniel Asadi Faezi / 49' / Germania, Pakistan Germany, Pakistan / 2018

In una remota valle tra i monti del Pakistan, gli abitanti ricordano le storie e le vite della gente che abitava i villaggi ora sommersi da un grande lago turchese che ha ricoperto gran parte delle terre anni prima, quando un fiume venne bloccato da un'enorme frana.

In a remote valley in the mountains of Pakistan, the inhabitants remember the stories and lives of the people who lived in the villages now submerged by a large turquoise lake, which covered much of the land years before, when a river was blocked by a huge landslide.

### NKEM FAVOUR BLUES BAND

23.00  
11 pm  
PIAZZA DEL  
FESTIVAL

Concerto  
Concert  
Gratuito Free

Figlia della scuola gospel di New Orleans, Mia Nkem Favour è una delle interpreti più apprezzate dalla scena blues europea. Con lei suonano sul palcoscenico del Film Festival della Lessinia Davide Serini (chitarra), Danilo Parodi (basso), Alessandro Muda (Hammond organ & piano) e Mauro Mura (batteria).

A daughter of the New Orleans gospel tradition, Mia Nkem Favour is one of the most highly regarded performers on the European blues scene. Joining her on the stage of the Film Festival della Lessinia are Davide Serini (guitar), Danilo Parodi (bass), Alessandro Muda (Hammond organ and piano) and Mauro Mura (drums).

18.30  
6:30 pm  
CENTRO  
SOCIO  
CULTURALE  
Esplorazioni visive  
Visual explorations  
Gratuito Free

21.00  
9 pm  
TEATRO  
VITTORIA  
Concorso  
Competition  
€ 5



## SABATO 31 AGOSTO SATURDAY 31 AUGUST



NOSTOS – IL RITORNO

**10.00**  
10 am  
**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**  
Laboratorio 4+  
Workshop 4+  
€ 5

### LEGGERE E ASCOLTARE GLI ALBERI READ AND LISTEN TO THE TREES

A partire dal libro *L'albero* di Shel Silverstein e da altri testi, Lucia Cipriani legge, mostra e condivide storie di alberi e del loro legame con le persone. Un incontro poetico per bambini e bambine, a bassa voce, per sorridere e pensare. A cura di Farfilò. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.  
Starting from Shel Silverstein's book, *The Tree*, and other texts, Lucia Cipriani reads, shows and shares stories about trees and their connections to people. A poetic encounter for children, in a low voice, for smiling and reflecting. Organized by Farfilò. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

**10.00**  
10 am  
**SALA  
OLIMPICA**  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

### TERRA: UN PIANETA DA VIVERE EARTH: A PLANET TO LIVE ON

Il modello di sviluppo legato esclusivamente alla crescita economica sta causando il collasso dei sistemi naturali del nostro pianeta. Ecco il bisogno di uno sviluppo, equo e sostenibile. Ne dibattono in una tavola rotonda nell'ambito del Premio Log To Green Movie Award, Renato Cremonesi (presidente del Premio), Mariagrazia Midulla (WWF Italia), Federico Testa (presidente di ENEA).  
The model of development based exclusively on economic growth is causing the collapse of our planet's natural eco-systems. Instead, we need development that is fair and sustainable. A round-table discussion held as part of the Log To Green Movie Award, will include Renato Cremonesi (president of the Prize), Mariagrazia Midulla (WWF Italia), Federico Testa (president of ENEA).

**11.00**  
11 am  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Evento speciale  
Special event  
€ 5

### NOSTOS – IL RITORNO / NOSTOS – COMING BACK Franco Piavoli / 85' / Italia Italy / 1989

Alla fine di una sanguinosa guerra, un eroe spietato e crudele intraprende il viaggio di ritorno attraverso il Mediterraneo. Un itinerario che si rivela lungo e difficile, irto di ostacoli che si frappongono tra lui e la meta. Una rivisitazione personalissima del mito di Ulisse.  
At the end of a bloody war, a ruthless and cruel hero undertakes the journey back across the Mediterranean. An itinerary that turns out to be long and difficult, fraught with obstacles that come between him and the goal. A very personal reinterpretation of the myth of Ulysses.

**16.00**  
4 pm  
**TEATRO  
VITTORIA**  
Evento speciale  
Special event  
€ 5

### HABITAT [PIAVOLI] Claudio Casazza, Luca Ferri / 60' / Italia Italy / 2013

L'universo di Franco Piavoli è una casa, uno spazio privato fatto di oggetti, stampe, foto: ricordi di una vita circondata dalla natura. Il suo cinema è un'ode al mondo naturale che lo abbraccia, nel silenzio della campagna.  
Franco Piavoli's universe is a home, a private space made of objects, prints, and photos: memories of a life surrounded by nature. His cinema is an ode to the natural world that embraces him, in the silence of the countryside.

**16.30**  
4:30 pm  
**SALA  
OLIMPICA**  
Parole alte  
Higher words  
Gratuito Free

### ALBERI: CANTO PER UOMINI, FOGLIE E RADICI TREES: A SONG FOR MEN, LEAVES AND ROOTS

In cosa ci somigliano gli alberi? Cosa ci insegnano se li stiamo ad ascoltare? Una risposta in forma di racconto, canto e musica. L'attore Vasco Mirandola interpreta testi tratti, tra gli altri, da Italo Calvino, Jacques Prevert e Mariangela Gualtieri; accompagnata dal violoncello di Enrico Milani, Erica Boschiero canta le sue canzoni e altre dai repertori di Gianmaria Testa, Angelo Branduardi e Fabrizio De Andrè.  
How are trees like us? What can they teach us if we stop to listen? An answer comes in the form of narrative, song and music. The actor Vasco Mirandola interprets texts from, among others, Italo Calvino, Jacques Prevert and Mariangela Gualtieri; accompanied by the cello of Enrico Milani, Erica Boschiero sings her own songs and others from the repertoires of Gianmaria Testa, Angelo Branduardi and Fabrizio De Andrè.

31

**SABATO 31 AGOSTO**  
**SATURDAY 31 AUGUST**

**18.00**  
6 pm  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
Gratuito Free

**CERIMONIA DI PREMIAZIONE**  
**AWARD CEREMONY**

**21.00**  
9 pm  
**TEATRO**  
**VITTORIA**  
Evento speciale  
Special event  
€ 5

**FILM DI CHIUSURA**  
**CLOSING FILM**

**OMAGGIO A FRANCO PIAVOLI**  
**HOMAGE TO FRANCO PIAVOLI**

**IL PIANETA AZZURRO / THE BLUE PLANET**  
Franco Piavoli / 88' / Italia Italy / 1982

L'avvicinarsi dei giorni e delle stagioni: l'inverno che si scioglie nella primavera, il calore estivo nei campi, i colori dell'autunno, il ritorno del gelo. Un grande poema sinfonico, in cui la voce possente della Natura incontra il mormorio sommesso dell'uomo.

The succession of days and seasons: the winter that melts into spring, the summer heat in the fields, the colours of autumn, the return of the frost. A great symphonic poem, in which the mighty voice of Nature meets the soft murmur of man.

**23.00**  
11 pm  
**PIAZZA DEL**  
**FESTIVAL**  
Dj set  
Gratuito Free

**DJ SET BRI**

La Piazza del Festival diventa una club music con influenze afro e caraibiche, intrise di suggestioni dell'elettronica contemporanea. La selezione attraversa ritmi e atmosfere del mondo, con un orecchio alle nuove produzioni della scena internazionale.

The Piazza del Festival becomes a music club with Afro and Caribbean influences, imbued with the suggestions of contemporary electronics. The selection goes through the rhythms and atmospheres of the world, with an ear to new productions on the international scene.





## DOMENICA 1 SETTEMBRE SUNDAY 1 SEPTEMBER



9.00

9 am

**PIAZZA DEL  
FESTIVAL**

Escursione

Excursion

€ 5

### PASSEGGIATA TRA STORIA E CAMBIAMENTI CLIMATICI A WALK BETWEEN HISTORY AND CLIMATE CHANGE

A partire dai manufatti preistorici del Museo di Camposilvano, si sale a Malga San Giorgio per salire a piedi al Valon del Malera con visita alle gallerie della Grande Guerra e alla caverna dove il deposito di ghiaccio perenne si sta ritirando a causa dell'innalzamento della temperatura globale. A cura dell'Associazione Museo dei Fossili della Lessinia. Iscrizioni: Ufficio Turistico IAT Lessinia, tel. +39 045 2477050.

Starting from the prehistoric artefacts in the Camposilvano Museum, we will proceed to the Malga San Giorgio to walk up to the Valon del Malera with visits to the tunnels of the Great War and the cave where the perennial ice deposit is receding due to the rise in global temperature. Organized by the Lessinia Fossil Museum Association. Sign up: Tourist Office IAT Lessinia tel. +39 045 2477050.

11.00

11 am

**TEATRO  
VITTORIA**

€ 5

### PROIEZIONE DEI FILM PREMIATI SCREENING OF PRIZE-WINNING FILMS

14.00

2 pm

**TEATRO  
VITTORIA**

€ 5

### PROIEZIONE DEI FILM PREMIATI SCREENING OF PRIZE-WINNING FILMS

16.00

4 pm

**TEATRO  
VITTORIA**

€ 5

### PROIEZIONE DEI FILM PREMIATI SCREENING OF PRIZE-WINNING FILMS

16.30

4:30 pm

**SALA  
OLIMPICA**

Parole alte

Higher words

Gratuito Free

### Simonetta Giacon, Walter Peraro DALLA LESSINIA AL NILO FROM THE LESSINIA TO THE NILE

Don Angelo Vinco fu esploratore, sacerdote, missionario, antropologo e geografo. A duecento anni dalla sua nascita a Cerro Veronese, gli attori Walter Peraro e Simonetta Giacon, con testi di Marco L. Zanchi liberamente tratti dal libro *Don Angelo Vinco. Missionario esploratore* di Emilio Crestani e con documenti video e audio inediti, ripercorrono una straordinaria vicenda umana dalla Lessinia al Nilo.

18.00

6 pm

**TEATRO  
VITTORIA**

€ 5

### PROIEZIONE DEI FILM PREMIATI SCREENING OF PRIZE-WINNING FILMS

18.30

6:30 pm

**CENTRO  
SOCIO  
CULTURALE**

Mostra

Exhibition

Gratuito Free

### SÂM – ESPLORAZIONE VISIVA DELLA LESSINIA SÂM – VISUAL EXPLORATION OF THE LESSINIA

Visita guidata alla mostra della residenza artistica curata da Ania Nałęcka-Milach e Rafał Milach con opere di Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły e Anto Milotta. Guided tour of the exhibition of works produced during the artistic residency, curated by Ania Nałęcka-Milach and Rafał Milach, with works by Claire Laude, Martina Zanin, Krzysztof Świątły and Anto Milotta.

21.00

9 pm

**TEATRO  
VITTORIA**

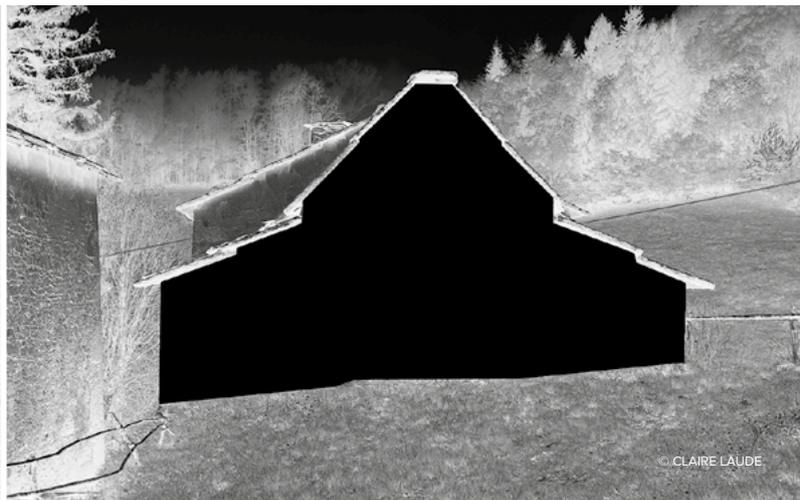
€ 5

### PROIEZIONE DEI FILM PREMIATI SCREENING OF PRIZE-WINNING FILMS



**MOSTRE  
EXHIBITIONS**

**CENTRO SOCIO CULTURALE  
DAL 23 AGOSTO AL 1 SETTEMBRE  
FROM 23 AUGUST TO 1 SEPTEMBER**



## **SÂM – ESPLORAZIONE VISIVA DELLA LESSINIA** **SÂM – VISUAL EXPLORATION OF THE LESSINIA**

Per il secondo anno, il progetto “SÂM” invita in Lessinia artisti, selezionati con un bando internazionale che ha visto protagonisti della giuria i due curatori della residenza artistica: Rafał Milach (Agenzia Magnum Photos) e Ania Nałęcka-Milach (book designer) coadiuvati da Ana Blagojevic, Chiara Bandino e Francesco Biasi co-fondatori del progetto SÂM. Tra più di 150 proposte arrivate, sono stati scelti quattro artisti di diversa nazionalità: Claire Laude (Francia), Martina Zanin (Italia), Krzysztof Świątły (Polonia) e Anto Milotta (Italia). La ricerca di ciascuno si è estesa nel periodo da marzo a giugno del 2019. Il lavoro di Claire Laude prende ispirazione dalle architetture tipiche della Lessinia, utilizzandone i materiali e le forme per ricreare delle installazioni visitabili in una stalla vicino a Velo Veronese. Krzysztof Świątły, partendo dai fossili di Bolca, elabora una riflessione visiva sui linguaggi ormai scomparsi. Martina Zanin individua e racconta per immagini il rapporto tra l'interno della montagna e l'esterno. Anto Milotta ricerca i suoni di un mondo che si interpone tra quello dei vivi e quello dei morti, prendendo spunti da storie popolari.



**SÂM** ESPLORAZIONE  
VISIVA DELLA  
LESSINIA

For the second year, the “SÂM” project invites to the Lessinia artists selected through an international call for proposals, judged by the two curators of the artistic residence, Rafał Milach (Magnum Photos) and Ania Nałęcka-Milach (book designer), together with Ana Blagojevic, Chiara Bandino and Francesco Biasi co-founder of SÂM” project. From the more than 150 proposals submitted, four artists of different nationalities were chosen: Claire Laude (France), Martina Zanin (Italy), Krzysztof Świątły (Poland) and Anto Milotta (Italy). The research of each was carried out in the period from March to June of 2019. The work of Claire Laude takes inspiration from the typical architecture of the Lessinia, using its materials and forms to recreate installations that can be visited in a stable near Velo Veronese. Krzysztof Świątły, starting from the Bolca fossils, elaborates a visual reflection on the languages that have disappeared. Martina Zanin identifies and recounts in pictures the relationship between the interior of the mountain and the outside. Anto Milotta researches the sounds of a world that is interposed between that of the living and the dead, taking cues from popular stories.



**SALA OLIMPICA**  
DAL 23 AGOSTO AL 1 SETTEMBRE  
FROM 23 AUGUST TO 1 SEPTEMBER



**LIBRERIA DELLA MONTAGNA**  
DAL 23 AGOSTO AL 1 SETTEMBRE  
FROM 23 AUGUST TO 1 SEPTEMBER



Premio **"LESSINIA"**  
FESTIVAL DEL  
VIDEOFILM D'AMATORE  
Boscochiesanuova, 1 e 2 Luglio 1995



## LESSINIA 25

Una mostra per ripercorrere i venticinque anni del Film Festival della Lessinia attraverso le venticinque locandine del Festival. Nel 1995, su un'idea di Piero Piazzola e Mario Pigozzi e per iniziativa del Curatorium Cimbricum Veronense, il Festival nacque a Bosco Chiesanuova con il nome di "Premio Lessinia". L'anno successivo fu ospitato a Erbezzo e dedicato ai parchi d'Europa. Dal 1997 al 2006 il Festival trovò casa a Cerro Veronese, ampliando la sua tematica prima alle lingue e alle culture minoritarie di montagna e poi al suo tema definitivo: vita, storia e tradizioni in montagna. Con la denominazione ufficiale di Film Festival della Lessinia, e con il nuovo simbolo della *fada*, il Festival si trasferì nel paese dov'era nato, a Bosco Chiesanuova, dove festeggia nel 2019 i suoi primi venticinque anni.

An exhibition covering the twenty-five years of the Film Festival della Lessinia, through the twenty-five Festival posters. In 1995, with an idea of Piero Piazzola and Mario Pigozzi and the initiative of the Curatorium Cimbricum Veronense, the Festival was born in Bosco Chiesanuova with the name "Premio Lessinia". The following year it was moved to Erbezzo and dedicated to the parks of Europe. From 1997 to 2006 the Festival was hosted in Cerro Veronese, increasing the themes, first to the languages and cultural minorities of the mountains and then to its definitive theme: mountain culture, history and traditions. With the official name, Film Festival della Lessinia, and its new symbol, the *fada*, the Festival returned to its birthplace, Bosco Chiesanuova, where in 2019 it will celebrate its first quarter century.

## ALBERI TREES

**Fotografie di Flavio Pèttene**  
Pictures by Flavio Pèttene

Fai le domande che non hanno risposta.  
Investi nel millennio. Pianta sequoie.  
Sostieni che il tuo raccolto principale  
è la foresta che non hai piantato  
e che non vivrai per raccogliere.  
Ricorda che le foglie quando si decompongono  
diventano fertilità. Chiama questo "profitto".  
Una profezia così si avvera sempre.  
Poni la tua fiducia nei cinque centimetri di humus  
che si formeranno sotto gli alberi ogni mille anni.  
Ask the questions that have no answers.  
Invest in the millennium. Plant sequoias.  
Say that your main crop is the forest  
that you did not plant,  
that you will not live to harvest.  
Say that the leaves are harvested  
when they have rotted into the mold.  
Call that profit. Prophecy such returns.  
Put your faith in the two inches of humus  
that will build under the trees every thousand years.

Wendell Berry  
*Manifesto del contadino impazzito*  
The Mad Farmer Liberation Front



## INDICE DEI FILM FILM INDEX

**5X7 – IL PAESE IN UNA SCATOLA**  
Sabato 24 agosto, ore 16.00

**AGOURO**  
Domenica 25 agosto, ore 21.00

**ALORS, ELLES DEVIENNENT  
ÉTERNELLES**  
Martedì 27 agosto, ore 21.00

**ANTHROPOCENE – THE HUMAN  
EPOCH**  
Venerdì 30 agosto, ore 11.00

**ARE YOU LISTENING MOTHER?**  
Mercoledì 28 agosto, ore 21.00

**ASHMINA**  
Mercoledì 28 agosto, ore 16.00

**AÚÚÚNA**  
Martedì 27 agosto, ore 16.00

**BEASTS OF THE SOUTHERN WILD**  
Giovedì 29 agosto, ore 11.00

**BIJELA VRANA**  
Lunedì 26 agosto, ore 16.00

**BOSTOFRIO, O. LE CIEL REJOINT  
LA TERRE**  
Sabato 24 agosto, ore 18.00

**CAMOSANTO**  
Sabato 24 agosto, ore 18.00

**CHIENNE DE VIE**  
Domenica 25 agosto, ore 21.00

**DEREVO**  
Mercoledì 28 agosto, ore 16.00

**DIE BAULICHE MAßNAHME**  
Martedì 27 agosto, ore 18.00

**DIE TAGE WIE DAS JAHR**  
Giovedì 29 agosto, ore 18.00

**EL TAMAÑO DE LA COSAS**  
Mercoledì 28 agosto, ore 16.00

**ENJAULADOS**  
Domenica 25 agosto, ore 21.00

**ERDE**  
Venerdì 23 agosto, ore 21.00

**FLIEGE**  
Lunedì 26 agosto, ore 16.00

**FLOREANA**  
Mercoledì 28 agosto, ore 16.00

**HABITAT [PIAVOLI]**  
Sabato 31 agosto, ore 16.00

**HOMO BOTANICUS**  
Giovedì 29 agosto, ore 21.00

**HONEYLAND**  
Venerdì 30 agosto, ore 18.00

**HORS PISTE**  
Martedì 27 agosto, ore 16.00

**IL PIANETA AZZURRO**  
Sabato 31 agosto, ore 21.00

**JINPA**  
Sabato 24 agosto, ore 21.00

**KANARÍ**  
Sabato 24 agosto, ore 21.00

**KOYAANISQATSI**  
Lunedì 26 agosto, ore 11.00

**LA FIABA PERDUTA**  
Sabato 24 agosto, ore 16.00

**LA PATENTE**  
Sabato 24 agosto, ore 11.00

**LA PLANÈTE SAUVAGE**  
Domenica 25 agosto, ore 11.00

**LAPÛ**  
Mercoledì 28 agosto, ore 18.00

**LE DERNIER JOUR D'AUTOMNE**  
Lunedì 26 agosto, ore 16.00

**LE RENARD ET L'OISILLE**  
Martedì 27 agosto, ore 16.00

**LE TEMPS DES FORÊTS**  
Lunedì 26 agosto, ore 21.00

**LIFE IS BUT A DREAM**  
Mercoledì 28 agosto, ore 21.00

**MANUFATTI IN PIETRA**  
Sabato 24 agosto, ore 11.00

**MICROCOSMOS:  
LE PEUPLE DE L'HERBE**  
Martedì 27 agosto, ore 11.00

**MY DEAR FRIEND**  
Domenica 25 agosto, ore 18.00

**MUGALIM**  
Mercoledì 28 agosto, ore 16.00

**NATURALES HISTORIAE**  
Lunedì 26 agosto, ore 18.00

**NOSTOS – IL RITORNO**  
Sabato 31 agosto, ore 11.00

**NUIT CHÉRIE**  
Martedì 27 agosto, ore 16.00

**OH CORBEAU! OH CORBEAU!**  
Mercoledì 28 agosto, ore 16.00

**ORO BLANCO**  
Venerdì 30 agosto, ore 21.00

**POUŠTĚT DRAKA**  
Lunedì 26 agosto, ore 16.00

**RETURN**  
Domenica 25 agosto, ore 21.00

**ROAR**  
Lunedì 26 agosto, ore 16.00

**SANAM MAMA DABRUNDEBA**  
Martedì 27 agosto, ore 21.00

**SHAUL UND IWAN**  
Martedì 27 agosto, ore 16.00

**SINOVI SMO TVOG STIJENJA**  
Lunedì 26 agosto, ore 18.00

**STORIA DAL QUI**  
Domenica 25 agosto, ore 16.00

**THE ABSENCE OF APRICOTS**  
Venerdì 30 agosto, ore 21.00

**THE WILD BLUE YONDER**  
Mercoledì 28 agosto, ore 11.00

**ULYSSES**  
Domenica 25 agosto, ore 21.00

**UNO STRANO PROCESSO**  
Venerdì 30 agosto, ore 18.00

**WALL-E**  
Venerdì 30 agosto, ore 16.00

**WEŁNIAKI**  
Martedì 27 agosto, ore 16.00

**ZIBILLA**  
Lunedì 26 agosto, ore 16.00



**MONTE  
VERONESE**  
FORMAGGIO DOP



FEASR



REGIONE DEL VENETO



PSR  
Veneto

Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali



**CASEIFICIO ACHILLE**

Loc. Stander 1  
37030 Velo Veronese VR  
T 045.7835549 / F 045.6517035  
[www.caseificiodallavalentina.com](http://www.caseificiodallavalentina.com)  
[info@caseificiodallavalentina.com](mailto:info@caseificiodallavalentina.com)



**CASEIFICIO LA CASARA**

Via Nuova 1  
37030 Roncà VR  
T 045.7460052 / F 045.6545051  
[www.lacasara.it](http://www.lacasara.it)  
[info@lacasara.it](mailto:info@lacasara.it)

## CASEIFICI DEL CONSORZIO



**LESSINI**

Via Maso di Sotto 8  
37028 Roveré Veronese VR  
T 045.6516028 / F 045.6518019  
[www.lessini.net](http://www.lessini.net)  
[info@lessini.net](mailto:info@lessini.net)



**CASEIFICIO MORANDINI**

Via Dosso 1  
37020 Erbezzo VR  
T / F 045.7075050  
[caseificiomorandini@hotmail.com](mailto:caseificiomorandini@hotmail.com)



**CASEARIA ALBI**

Via Verde 9  
37030 Velo Veronese VR  
T 045.7835579 / F 045.6519031  
[www.viaverdelessinia.com](http://www.viaverdelessinia.com)  
[info@viaverdelessinia.com](mailto:info@viaverdelessinia.com)



**CASEIFICIO GIULIA**

Piazza G. Dalla Bona 4  
37020 S. Anna d'Alfaedo VR  
T / F 045.7532575  
[caseificiogiolia@gmail.com](mailto:caseificiogiolia@gmail.com)



**CASEIFICIO MENEGAZZI**

Via Corte Bernardi 12  
37020 Erbezzo VR  
T / F 045.7075008  
[caseficiomenegazzi@c-point.it](mailto:caseficiomenegazzi@c-point.it)



**GUGOLE DARIO**

Via Cotto 44  
37035 S. Giovanni Ilarione VR  
T / F 045.6550285  
[gugole.d@libero.it](mailto:gugole.d@libero.it)



**CASEIFICIO GARDONI**

Via Gardun 7  
37028 Roveré Veronese VR  
T / F 045.7835917  
[caseificio.gardoni@tiscali.it](mailto:caseificio.gardoni@tiscali.it)



**CORRADO BENEDETTI**

Via Croce dello Schioppo, 1  
37030 Sant'Anna d'Alfaedo VR  
T 045.7545186 / F 045.7545791  
[www.corradobenedetti.it](http://www.corradobenedetti.it)  
[info@corradobenedetti.it](mailto:info@corradobenedetti.it)

FACEBOOK: @FORMAGGIOMONTEVERONESE | TWITTER: @MONTE\_VERONESE  
INSTAGRAM: @MONTEVERONESE | WWW.MONTEVERONESE.IT



## LUOGHI DEL FESTIVAL FESTIVAL VENUES

- 1 Teatro Vittoria  
Biglietteria / Ticket Office  
Segreteria / Festival Center  
Tel. +39 045 7050789
- 2 Sala Olimpica
- 3 Piazza del Festival
- 4 Osteria del Festival
- 5 Libreria della Montagna
- 6 Ufficio informazioni e  
Accoglienza Turistica  
IAT Lessinia  
Tel. 045 2477050
- 7 Uffici del Festival  
Festival Headquarters
- 8 Centro Socio Culturale

## OSPITALITÀ HOSPITALITY

- Hotel Casa Leon d'Oro  
Tel. +39 045 6780334
- Hotel Ristorante Frizzolan  
Tel. +39 045 6780687
- Hotel Ristorante Leso  
Tel. +39 045 7050093
- Hotel Ristorante Lessinia  
Tel. +39 045 6780151
- Hotel Ristorante  
Piccola Mantova  
Tel. +39 045 7050135
- Hotel Scandola  
Tel. +39 045 7050194
- B&B Le Nosare  
Tel. +39 348 8189152
- B&B Ongar Relax  
Tel. +39 347 1388497
- Campeggio Branchetto  
Tel. 045 6784079

## CUCINA FOOD

- Pizzeria Araldo  
Tel. +39 045 7080485
- Pizzeria La Caneva  
Tel. +39 045 7050721
- Ristorante Pizzeria Da Fabio  
Tel. +39 045 7080149
- Ristorante Al Caminetto  
Tel. +39 348 0702839
- Ristorante Da Nani  
Tel. +39 366 4408821
- Ristorante Genzianella  
Tel. +39 045 6784005
- Trattoria Lavarini  
Tel. +39 347 1668540
- Ristorante Miramonti  
Tel. +39 045 7050391
- Ristorante Pizzeria Lenci 3  
Tel. +39 045 7050057
- Ristorante Pizzeria Veneranda  
Tel. +39 045 6785279
- Ristorante Terra Cimbra  
Tel. +39 045 6780379
- Trattoria Osteria La Baita  
Tel. +39 348 4246497
- La Crêperie  
Tel. +39 366 4575662
- Agr. Malga Campolevè Di Sotto  
Tel. +39 340 4157182
- Rifugio Bocca di Selva  
Tel. +39 045 4858739
- Rifugio Branchetto  
Tel. +39 392 5341443
- Rifugio Malga Malera  
Tel. +39 342 1714873
- Rifugio Malga Moscarda  
Tel. +39 347 8730465
- Rifugio Monte Tomba  
Tel. +39 347 0707021
- Rifugio Podestaria  
Tel. +39 327 4354483
- Rifugio Prima Neve  
Tel. +39 327 1799535

studio.zerofredici | stampa: leggraficagroup.it

DAL 1898 CONTRIBUIAMO ALLO  
**SVILUPPO ECONOMICO, SOCIALE E CULTURALE**  
DELLE COMUNITÀ DOVE OPERIAMO



Sede e Direzione: ALA (TRENTO)  
**WWW.CRVALLAGARINA.IT**

Siamo presenti in Provincia di Verona a:

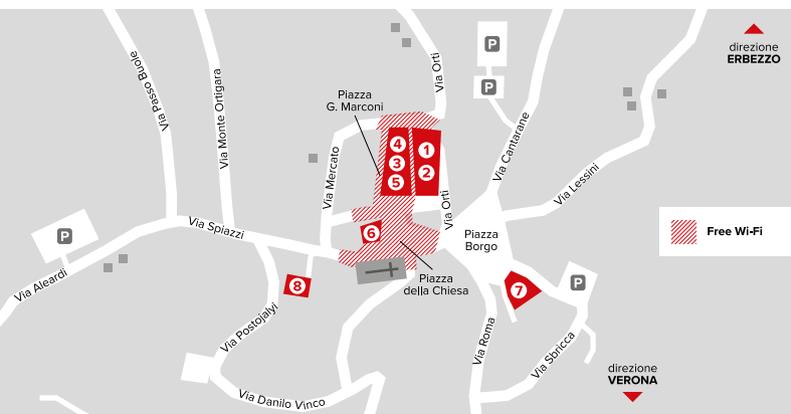
- BOSCO CHIESANUOVA
- ROVERÉ VERONESE
- SANT'ANNA D'ALFAEDO
- RIVALTA VERONESE
- CERRO VERONESE
- CAPRINO VERONESE - **Area Self**

VELO VERONESE - **Area Self**

Siamo presenti in Provincia di Trento a:

- AVIO
- NOGAREDO
- FOLGARIA
- SERRAVALLE a/A
- ROVERETO
- CARBONARE
- ISERA
- TERRAGNOLO
- LAVARONE

Facciamo parte di un gruppo bancario cooperativo  
dove LA DIFFERENZA È VALORE e L'IDENTITÀ LOCALE UN PRINCIPIO





Scegli il tuo percorso.  
**Scegli Fimauto.**



**Concessionaria BMW, MINI e BMW Motorrad**

**Fimauto**

Via Torricelli, 44 (ZAI) - Verona - Tel. 045 8622044

Via Torricelli, 16 (ZAI) - Verona - Tel. 045 505791

Via del Lavoro, 19 - Loc. Ferlina - Bussolengo (VR) - Tel. 045 6767787

[www.gruppofimauto.bmw.it](http://www.gruppofimauto.bmw.it) - [fimauto.mini.it](http://fimauto.mini.it)

[www.gruppofimauto.bmw-motorrad.it](http://www.gruppofimauto.bmw-motorrad.it)